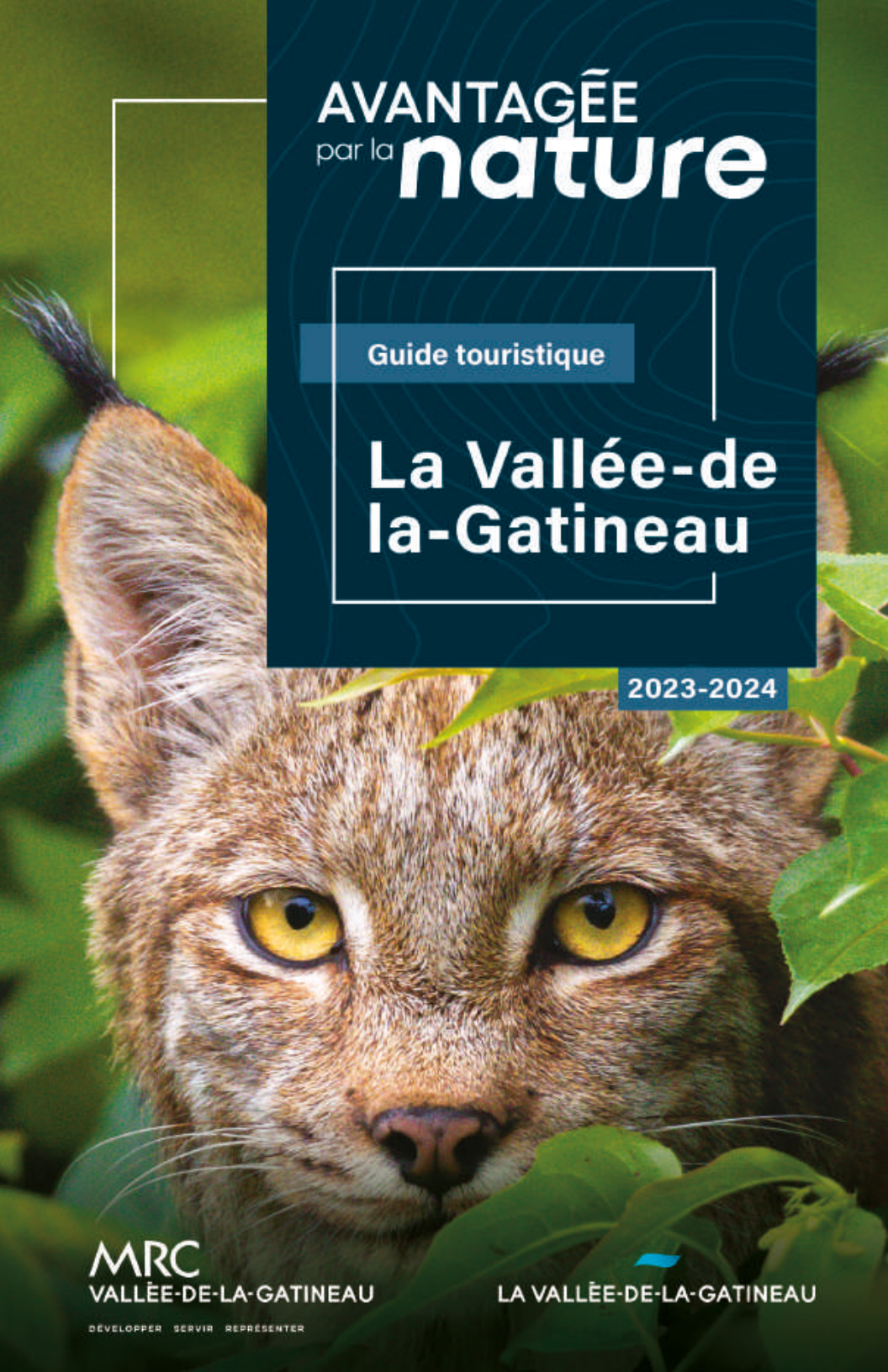




AVANTAGÉE
par la **nature**

Guide touristique

La Vallée-de la-Gatineau

2023-2024

MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

DÉVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER



LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

AVANTAGÉE par la **nature**



Lac Tortue, Zec Bras-Coupe-Désert

INFORMATION TOURISTIQUE TOURIST INFORMATION

819 463-3241 ✉ infotourisme@mrcvg.qc.ca

BUREAUX PERMANENTS PERMANENT TOURIST OFFICES

Maniwaki - Maison du Tourisme

186, rue King, suite 104
Maniwaki, (QC) J9E 3N6
877 463-3241, poste 268

RELAIS D'INFORMATION TOURISTIQUE TOURIST INFORMATION STAND

Low - Ouvert 24/7

292, route 105 Low (QC) J0X 2C0
877 463-3241, poste 281

Gracefield - Ouvert 24/7

66, rue St-Joseph Gracefield (QC) J0X 1W0
877 463-3241, poste 256

Blue Sea

4, rue Principale Blue Sea (QC) J0X 1C0
819 463-2261
🌐 blueseas.ca



Relais d'information touristique de Gracefield

La Vallée-de-la-Gatineau vous invite à découvrir un espace en plein air offrant des paysages à en couper le souffle. Sa nature généreuse, son accueil chaleureux et authentique, ses attractions et activités vous convaincront. La Vallée-de-la-Gatineau est une région de ressourcement qui est tout simplement, avantagée par la nature.

The Gatineau Valley invites you to discover the outdoors with its breathtaking scenery. Its ample nature, its warm and authentic welcome, its attractions, and activities that will charm you. The Gatineau Valley is a region of rejuvenation that is simply privileged by nature.

MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
DEVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER

AVANTAGÉE
par la **nature**

BUREAUX SAISONNIERS SEASONAL TOURIST OFFICES

Aumond - Bureau d'accueil

1, chemin de la Traverse
Aumond, (QC) J0W 1W0
877 463-3241, poste 280

Grand-Remous - Bureau d'accueil

1508, route Transcanadienne
Grand-Remous (QC) J0W 1E0
877 463-3241, poste 279

Bienvenue

dans la Vallée-de-la-Gatineau

Welcome to the Gatineau Valley

Territoire situé totalement au nord de la belle région de l'Outaouais, la Vallée-de-la-Gatineau est le plus grand territoire avec plus de 13 000 km carrés. La MRCVG comprend donc deux villes, soit Maniwaki et Gracefield, en plus de 15 municipalités, 5 territoires non organisés et deux communautés algonquines, soit Kitigan Zibi Anishinabeg et Lac Barrière.

Le territoire, qui compte plus de 20 500 habitants, s'est développé le long de la rivière Gatineau et de la route 105, soit la route qui traverse la région du nord au sud. En raison de sa forte proportion de villégiature, la population passe à près de 40 000 personnes en saison estivale.

En été, plusieurs options s'offrent à vous. Choisissez une randonnée en vélo sur notre Véloroute des Draveurs, une marche de santé dans l'un de nos sentiers pédestres du Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO), ou naviguez sur l'un de nos plans d'eau, soit la rivière Gatineau, lac Blue Sea, le lac des 31 Mille ou le réservoir Baskatong.

En hiver, la Véloroute des Draveurs se transforme en sentier de motoneige et certains sentiers pédestres en pistes balisées pour le ski de fond et la raquette.

Durant toute l'année, vous pouvez venir découvrir notre territoire en quad, visiter le circuit Patrimonial à Maniwaki ou découvrir nos saveurs régionales de l'une de nos fermes, avec l'autocueillette disponible en été seulement.

Et à ne pas manquer, le festival des couleurs à l'automne visible à des milliers de kilomètres avec ses feuilles qui changent de couleurs dans nos montagnes avant de tomber au sol.

The MRC de la Vallée de la Gatineau is located at the most northern part of the beautiful Outaouais region. Covering over 13,000 square kilometres, it is the largest regional territory. The MRCVG includes two cities, Maniwaki and Gracefield, as well as 15 municipalities, 5 unorganized territories and two Algonquin communities, Kitigan Zibi Anishinabeg and Lac Barrière.

With more than 20,500 inhabitants, the territory was developed along the Gatineau River and Route 105, which crosses it entirely from north to south. Thanks to its cottage and tourist infrastructures, the region attracts nearly 40,000 seasonal residents in the summer.

During the summer, several options are available. Choose a bike ride on our Véloroute des Draveurs, a healthy walk on one of our Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO) hiking trails, or sail on one of our bodies of water, either the Gatineau River, Blue Sea Lake, 31 Miles Lake or Baskatong Reservoir.

In the winter, the Véloroute des Draveurs turns into a snowmobile trail and some of the hiking trails are either for cross-country skiing or snowshoeing.

Throughout the year, you can come and discover our territory by quad, visit the Heritage circuit in Maniwaki or discover our regional flavors from any one of our farms, with a "pick-your-own" set up available, during the summer only.

And not to be missed, the festival of colours in the fall which can be seen from thousands of miles away with the leaves turning bright colours in our mountains just before falling to the ground to regenerate for next year.



CE GUIDE EST PUBLIÉ
ET DISTRIBUÉ PAR
THIS GUIDE IS PUBLISHED
AND DISTRIBUTED BY

MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

5000 COPIES

7, rue de la Polyvalente,
Gracefield, Québec, J0X 1W0
819 463-3241
mrcvg.qc.ca
tourismevalleedelagatineau.com

PRODUCTION

Coordination et rédaction

Coordination & editorial content

Julie Chenier, Julie Piché,
Natacha Desjardins & Nikki Whelan

Traduction

Translation

Jennifer Nolan & Nikki Whelan

Impression

Printing

Anishinabe Printing



Conception graphique

Graphic design

Les Filles - Infographie



Les données étaient exactes en hiver 2023 et sont sujettes à changements sans préavis. Les oublis ou erreurs involontaires qui pourraient s'y trouver ne sauraient engager la responsabilité de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau.

The information in this guide was revised in the winter of 2023 and is subject to change without notice. The MRC Vallée-de-la-Gatineau is not responsible for any unintentional omissions or errors.

Veuillez prendre note que notre guide est organisé premièrement par les municipalités débutant vers le sud allant vers le nord, et ensuite les annonces sont énumérées en ordre alphabétique sous chaque municipalité.

Please note that our guide is organized, first by municipalities, starting in the South and heading North. The listings are then listed in alphabetical order under each municipality.

Si vous êtes une entreprise touristique opérant dans la Vallée-de-la-Gatineau et que vous souhaitez faire partie de notre guide l'an prochain, veuillez communiquer avec nous.

✉ tourisme@mrcvg.qc.ca

If you are a touristic based business in the Gatineau Valley and would like to be part of our guide next year, please contact us.

SOMMAIRE

CONTENTS

Lac-Sainte-Marie

6	Les municipalités The Municipalities	34	Loisirs et plein air d'été Summer recreation
13	Communautés Autochtones Indigenous Communities	46	Plaisirs d'hiver Winter fun
14	Véloroute des Draveurs	54	Culture et patrimoine Culture and heritage
16	PERO Outaouais	62	Saveurs locales Local delights
18	Sentiers pédestres Hiking Trails	78	Restaurants Food Service
20	Nos parcs Our Parks	86	Hébergement Lodging
21	Quad ATV	96	Chasse, pêche et pourvoires Hunting, fishing and outfitters
22	Motoneige Snowmachining	104	Renseignements utiles Useful information
24	Les incontournables What Not to Miss	110	Cartes Map
30	Calendrier d'événements Calendar of Events	110 112	Vallée-de-la-Gatineau Véloroute des Draveurs

Maniwaki



Une Ville accueillante pour les visiteurs

Maniwaki signifie en algonquin « Terre de Marie » et est située au cœur de la Vallée-de-la-Gatineau. La ville offre une gamme complète de services. Il y a deux hôtels pour les visiteurs.

- Circuit patrimonial
- Le Remorqueur Pythonga
- Le Site des Trois Clochers
- Centre sportif Gino-Odjick

A Welcoming City for Visitors

Located in the heart of the Vallée-de-la-Gatineau, Maniwaki is a very welcoming town offering a full range of services.

Maniwaki means "Land of Mary" in Algonquin. There are two hotels for tourists to stay at.

- Heritage circuit
- The Pythonga log boat
- Site of Les Trois Clochers
- Gino Odjick Sports Center

ville.maniwaki.qc.ca



Site des Trois clochers



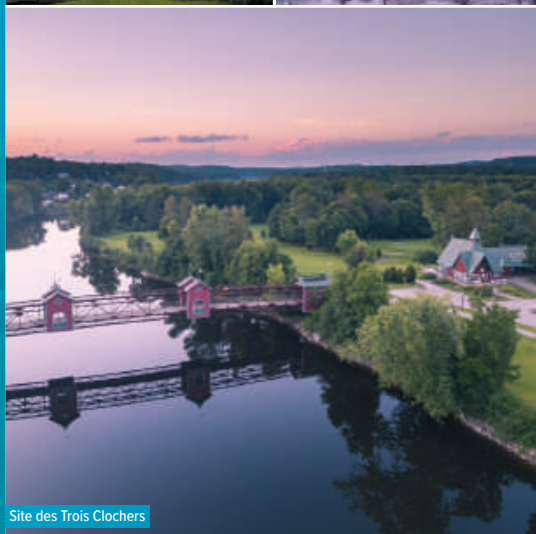
Vue aérienne d'une partie de la ville



Le Pythonga



Château Logue



Site des Trois Clochers

Gracefield



Les plus beaux lieux de villégiature

On y trouve plusieurs commerces et boutiques qui desservent les municipalités. La Ville de Gracefield est le second centre en importance dans la Vallée-de-la-Gatineau, mais également une des plus grandes municipalités en superficie.

- Sentiers du PERO Outaouais, de la Croix et Lac Mud
- Photos anciennes, rue St-Joseph en arrière du Marché Metro Kelly
- Pont Cousineau
- Marché agricole, Les Saveurs de la Vallée, tous les vendredis de midi à 17 h pendant l'été

The Most Beautiful of Summer Towns

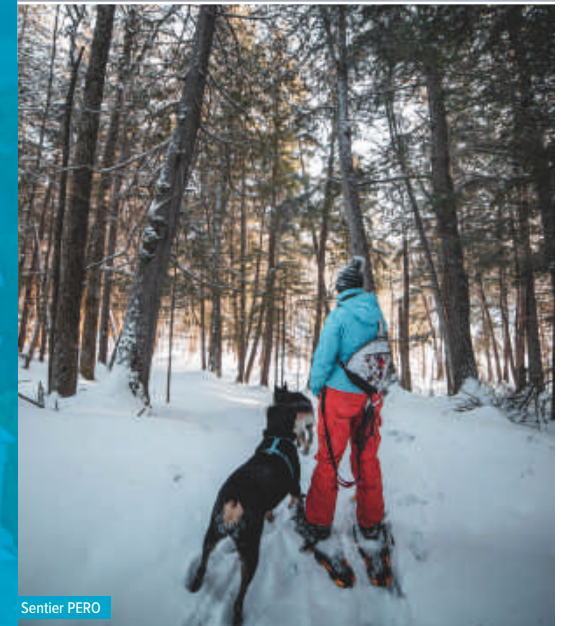
There are several businesses and shops that serve the municipalities and the City of Gracefield, and it is the second largest center in the Vallée-de-la-Gatineau but is one of the largest municipalities in area.

- Hiking trails PERO Outaouais, of the Cross and Lake Mud
- Photos of old times, rue St Joseph, behind the Marché Kelly
- Cousineau Bridge
- The Flavors of the Valley agricultural market, every Friday from 12 pm to 5 pm during the summer

gracefield.ca



Rivière Gatineau à la hauteur de Gracefield



Sentier PERO



Marché Les Saveurs de la Vallée



Marché Les Saveurs de la Vallée

Low



Porte d'entrée de la Vallée-de-la-Gatineau

À moins de 30 minutes de la région de la capitale nationale d'Ottawa-Gatineau.

- Barrage Paugan
- Parc Siskin
- Point de départ sud de la Véloroute des Draveurs

Gateway to the Gatineau Valley

Less than 30 minutes from the National Capital Region of Ottawa-Gatineau.

- Paugan dam
- Siskin Park
- South starting point of the Véloroute des Draveurs

lowquebec.ca



Barrage Paugan

Denholm



Parfait pour les amateurs de la nature

Elle est caractérisée par un territoire présentant une alternance harmonieuse entre collines douces et lacs glaciaires.

- Sentiers PERO Outaouais, Parc des Chutes

Perfect for Nature Lovers

It is characterized by a territory presenting a harmonious balance between gentle hills and glacial lakes.

- Hiking trails PERO Outaouais, Parc des Chutes

denholm.ca



Chutes de Denholm

Kazabazua



Des racines irlandaises, des accents français

C'est la rivière Kazabazua et la plaine qu'elle traverse qui sont parmi les attraits de cette municipalité. Une grande partie de la population arbore fièrement ses racines irlandaises alors que l'autre fait chanter ses accents français.

- Moulin à farine de Mahoney
- La Maison Ronald Rochon
- Les églises : Unie Trinity, St-Stephen, St-Andrew
- Accès à la Véloroute des Draveurs

Irish Roots, French Accents

It is the Kazabazua River and the plain it crosses that are among the attractions of this municipality. A large part of the population proudly displays their Irish roots while the other makes their French accents sing.

- Mahoney Flour Mill
- Ronald Rochon House
- Churches: United Trinity, St-Stephen, St-Andrew
- Access to the Véloroute des Draveurs

kazabazua.ca



Église St-Andrew

Lac-Sainte-Marie



Une destination de choix

Lac-Sainte-Marie, à moins d'une heure de route au nord de la capitale nationale, est réputée pour son centre de ski, son terrain de golf et ses magnifiques paysages.

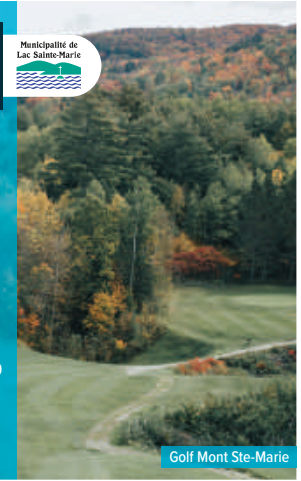
- Le ski en hiver, le golf en été
- Camping municipal rustique situé en bordure du lac Sainte-Marie est ouvert du 18 mai au 30 septembre
- Festival des arts de la scène val-gatinois présenté en mars de chaque année

A Destination of Choice

Lac-Sainte-Marie, less than an hour's drive north of the Canadian capital, is renowned for its ski center, golf course and magnificent landscapes.

- Skiing in winter, golf in summer
- Rustic municipal campground located on the edge of the lake is open from May 18 to September 30
- Val-Gatinois Performing Arts Festival presented in March of each year

lac-sainte-marie.com



Golf Mont Ste-Marie

Cayamant



En miroir du Lac Cayamant

Constituée au début du XX^e siècle, Cayamant a accueilli un flot de Canadiens français qui étaient à la recherche de terres agricoles. Les activités touristiques tournent principalement autour du plein air, la chasse et la pêche.

- Lac Cayamant
- Sentiers PERO Outaouais, du Mont Cayamant avec accès à une tour d'observation
- La porte d'entrée de la ZEC Pontiac

Mirroring Lac Cayamant

Incorporated in the early 20th century Cayamant welcomed a flood of French Canadians in search of farmland. The activities of interest for tourists revolve mainly around the outdoors, hunting and fishing.

- Lac Cayamant
- Hiking trails PERO Outaouais, Mont Cayamant with access to an observation tower
- The gateway to ZEC Pontiac

cayamant.ca



Tour d'observation du Mont Cayamant

Blue Sea



Une destination renommée

La municipalité de Blue Sea s'étend sur 77 km carrés. Elle est ponctuée d'une trentaine de lacs, dont le majestueux lac Blue Sea. On y compte 670 résidents permanents et 2 000 villégiateurs.

- La galerie d'art du Presbytère de Blue Sea
- Sentiers PERO Outaouais, Mont Morissette avec une tour d'observation, ouverte à l'année.

A renowned destination

The municipality of Blue Sea covers 77 square km. It is punctuated by about thirty lakes, including the majestic Blue Sea Lake. There are 670 permanent residents and 2,000 vacationers.

- The Blue Sea Presbytery Art Gallery
- Hiking trails PERO Outaouais, Mont Morissette, with an observation tower, open year-round

blueseas.ca



Tour d'observation du Mont Morissette

Bouchette



Au milieu d'une nature exceptionnelle

Située aux abords de la magnifique rivière Gatineau, Bouchette est au centre géographique de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. L'agriculture constitue une activité importante qui se conjugue harmonieusement avec l'activité touristique de la localité.

- Village Majopial
- Circuit patrimonial de Bouchette incluant l'école de rang, le monument de 1907, pont en fer longeant la rivière
- Sentiers PERO Outaouais, du Village Majopial

In the Middle of an Exceptional Nature

Located on the shores of the magnificent Gatineau River, Bouchette is at the geographic center of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Agriculture is an important activity which combines harmoniously with the intense tourist activity.

- Majopial Village
- Heritage tour of Bouchette, including the row school, the landmark of 1907, and iron bridge spanning the river
- Hiking trails PERO Outaouais, Village Majopial

bouchette.ca



Pont de Bouchette

Messines



Fleur de la Gatineau

Le décor naturel, enchanteur et la propreté des lieux ont d'ailleurs valu à la municipalité le titre de Fleur de la Gatineau. Par ailleurs, on retrouve sur la rue Principale, un parc pour enfants, un module pour jouer à la pétanque, ainsi qu'une prise d'eau potable.

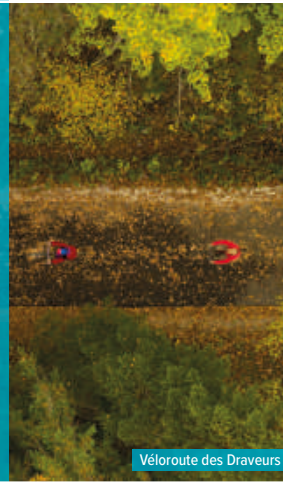
- Parcs municipaux
- Des rampes de mise à l'eau sont présentes sur les 3 lacs : Petit lac des Cèdres, le Grand lac des cèdres et le lac Blue Sea
- Sentiers PERO Outaouais, Lacs des Cèdres
- Accès à la Véloroute des Draveurs

The Flower of Gatineau

The natural, enchanting decor and cleanliness of the premises have earned the Municipality the title of Fleur de la Gatineau. On the one hand, we find on Principal Street, a park for children, a game for adults, such as "pentacle", as well as a spring fed drinking water.

- Municipal parks
- Boat ramps are present on the 3 lakes: Petit lac des Cèdres, Grand lac des Cèdres and Lac Blue Sea
- Hiking trails PERO Outaouais for Lacs des Cèdres
- Access to the Véloroute des Draveurs

messines.ca



Véloroute des Draveurs

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau



Au royaume du cerf de Virginie

Avec de merveilleux plans d'eau et ses paysages magnifiques constitués de forêts d'érables à sucre et de pins blancs, qui en font une destination de choix.

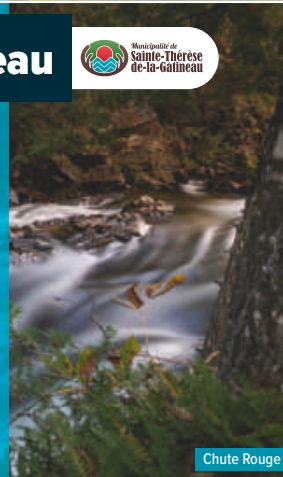
- Lac Trente et Un Milles
- Lacs : des Pères, Grand lac Rond, Beaulieu, Marcelin et Michel
- La rivière Gatineau
- Centre d'interprétation du cerf de Virginie
- Sentiers PERO Outaouais, Chute Rouge

Kingdom of White-tailed Deer

With marvelous bodies of water and magnificent landscapes made up, among other things, of sugar maple and white pine forests, which make it a destination of choice.

- Thirty-One Mile Lake
- Lakes: des Pères, Grand lac Rond, Beaulieu, Marcelin and Michel
- The Gatineau River
- White-tailed Deer Interpretation Center
- Hiking trails PERO Outaouais, Chute Rouge

sainte-therese-de-la-gatineau.ca



Chute Rouge

Déléage



Un milieu résidentiel

Tranquille et longeant la rivière Gatineau, Déléage compte aujourd'hui plus de 2000 résidents. Elle connaît un certain essor, puisque son territoire côtoie les berges du réputé lac des Trente-et-un-milles.

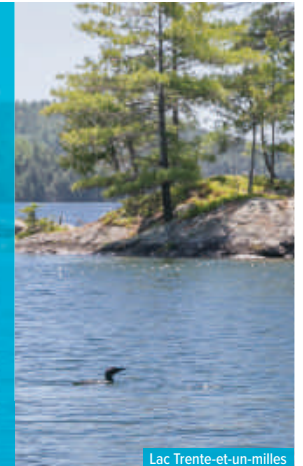
- Parc Municipal
- Sentiers PERO Outaouais, Pont de Pierre
- Site géologique Pont de Pierre

A residential neighborhood

Quiet and along the Gatineau River, Déléage now has more than 2,000 residents. It is experiencing a certain boom, since its territory borders the shores of the famous lac des Trente-et-un-milles.

- Municipal Park
- Hiking trails PERO Outaouais, Pont de Pierre
- The geological site Pont de Pierre

deleage.ca



Lac Trente-et-un-milles

Aumond



Une place qui fait revivre son histoire

Petite localité pittoresque située au nord-est de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, la municipalité d'Aumond est une porte d'entrée sur le territoire de l'Outaouais à partir de la région des Laurentides. On peut y accéder via la route 107 à partir de la route 117.

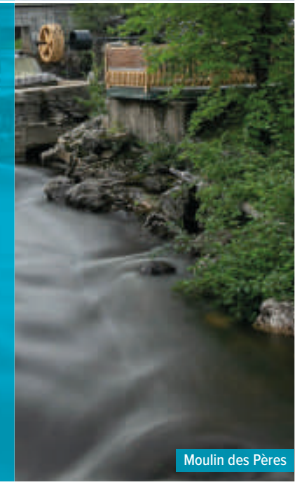
- Moulin des Pères
- Camping municipal

A place that brings its history to life

A small, picturesque community located northeast of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, the municipality of Aumond is a gateway to the Outaouais territory from the Laurentians region. It can be accessed via Route 107 from Route 117.

- Mill of the Fathers
- Municipal camping

aumond.ca



Moulin des Pères

Egan-Sud



Petit territoire avec un grand potentiel

Sise directement au nord de Maniwaki, Egan-Sud a un caractère à la fois commercial, concentré surtout le long de la route 105.

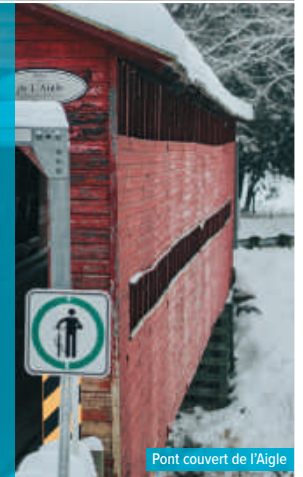
- Pont couvert de l'Aigle

Small Territory with Great Potential

Located directly north of Maniwaki, Egan-Sud has a commercial character, concentrated mainly along Route 105.

- Covered Eagle bridge

egan-sud.ca



Pont couvert de l'Aigle

Bois-Franc



Un village né de la forêt noble

Les beaux érables et des chênes géants ont donné son nom à la municipalité de Bois-Franc. La population de Bois-Franc est reconnue pour sa gentillesse et sa joie de vivre.

- Au centre du noyau villageois, l'église, la fierté de la communauté

A Village Born from the Noble Forest

Three nobleThe beautiful maples and giant oak trees gave its name to the municipality of Bois-Franc. The population of Bois-Franc is known for its kindness and "joie de vivre".

- At the center of the village core, the Church, pride of the community

bois-franc.ca



Lac des sapins

Montcerf-Lytton



Une porte d'entrée sur le Baskatong

Dans les années 1920, Montcerf était la porte d'entrée de l'industrie forestière du nord de la Gatineau. Quant à Lytton, la municipalité a commencé à prendre son essor avec l'ouverture de la route 117 et la création du réservoir Baskatong.

- Réservoir Baskatong
- Sentiers PERO Outaouais, Chute Quinn
- Barrage Mercier
- Porte d'entrée de la ZEC Bras-Coupé-Désert
- Réputée pour la qualité de la chasse et la pêche

Gateway to the Baskatong

In the 1920s, the forestry industry in northern Gatineau. As for Lytton, the municipality began to take off with the opening of Route 117 and the creation of the Baskatong reservoir.

- Baskatong Reservoir
- PERO Outaouais Hiking Trails to Chute Quinn
- Mercier Dam
- Gateway to ZEC Bras-Coupé-Désert
- Renowned for the quality of hunting and fishing

montcerf-lytton.com



Chute Quinn

Grand-Remous



La porte d'entrée du nord

Située au nord de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, et voisine de la région des Hautes-Laurentides, le nom évocateur fait référence au débit rugissant de la rivière Gatineau.

- Pont couvert Savoyard, construit en 1931, s'étend sur une longueur de 102 mètres.
- Belvédères et haltes routières avec présentoirs descriptifs révélant les secrets de la drave et offrant une vue exceptionnelle sur les rapides
- Parc Albert-Lévesque, Roland et Emeryle Lafleur
- Sentiers PERO Outaouais, Chutes de la Montagne et du Domaine Pine Grove

The Northern Entryway

Located north of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, and neighboring the Hautes-Laurentides region, the evocative name refers to the roaring flow of the Gatineau River.

- Savoyard covered bridge, built in 1931, extends over a length of 102 meters.
- Belvederes and rest area with descriptive displays revealing the secrets of the log drive and offering an exceptional view of the rapids
- Parc Albert-Lévesque, Roland and Emeryle Lafleur
- Hiking trails PERO Outaouais, Chutes de la Montagne and Pine Grove

grandremous.ca



Pont couvert Savoyard

Kitigan Zibi



Communauté algonquine

La communauté Kitigan Zibi Anishinabeg est située juste à la sortie sud de la Ville de Maniwaki. Couvrant 18 437 hectares, le territoire des Premières Nations de Kitigan Zibi Anishinabeg est la plus grande nation algonquine au Canada, tant en superficie qu'en population, avec près de 2 600 membres. Située à environ 130 km au nord de Gatineau/Ottawa. Plusieurs services et programmes sont offerts aux membres de la communauté dont, une école primaire et secondaire, une garderie, une salle communautaire, une radio, un centre de santé, un service de police et une maison des jeunes.

- Kitigan Zibi Pow Wow a lieu chaque année le premier week-end de juin
- Le centre culturel Kitigan Zibi présente un certain nombre d'expositions, d'artefacts culturels, de peintures et de photographies liés à la culture et à l'histoire algonquine
- Hawk's Trading Post et sirop d'érable pur Awazibi

Algonquin Community

The Kitigan Zibi Anishinabeg community is located just outside the municipality of Maniwaki. Covering 18,437 hectares, the territory of the Kitigan Zibi Anishinabeg First Nation is the largest Algonquin nation in Canada, both in area and in population, with nearly 2,600 community members. Located about 130 km north of Gatineau/Ottawa, (route 117 or 107 if coming from Montreal or Val d'Or). Several services and programs are offered to members of the community, including: an elementary and secondary school, a daycare, a community hall, a radio station, a health center, a police department, a youth center

- Kitigan Zibi Pow Wow is held annually the first weekend in June
- The Kitigan Zibi Cultural Center features a number of exhibits, cultural artifacts, paintings and photographs related to Algonquin culture and history
- Hawk's Trading Post and Awazibi Pure Maple Syrup

anishinabation.ca/en/the-algonquin-communities/kitigan-zibi/



Centre culturel Kitigan Zibi

Lac Barrière

Communauté algonquine

Les Algonquins de Lac Barrière vivent principalement sur la réserve autochtone de Rapid Lake, également appelée Lac-Rapide et Kitiganik, située à 121 km au nord-ouest de Maniwaki. La communauté est gouvernée par un Conseil de bande.

- Lac Barrière
- Chasse et pêche

Algonquin Community

The Algonquins of Barriere Lake live mainly on the Indian reserve of Rapid Lake, also called Lac-Rapide and Kitiganik, located 121 km northwest of Maniwaki. They are governed by a band council.

- Barrier Lake
- Fishing and hunting



Pêcheurs



Pow Wow Kitigan Zibi

Véloroute des Draveurs



CATÉGORIE : INTERMÉDIAIRE 🚴🚴🚴

CATEGORY: INTERMEDIATE 🚴🚴🚴

Recommandations :

Vélos hybrides, de gravier ou de montagne conseillés sur la portion non asphaltée.

Recommendations: Hybrid, gravel, or mountain bicycles are recommended on unpaved section.

Au cours des dernières années, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a beaucoup investi dans les sentiers pédestres et la Véloroute des Draveurs. On peut maintenant trouver des sentiers répondant aux normes de Rando Québec. Notre piste cyclable est d'une distance complète de 72 km, dont 35 km sont asphaltés.

Le parc linéaire débute dans la municipalité de Low, soit la porte d'entrée sud de notre territoire. Vous pouvez stationner votre véhicule à notre kiosque d'information touristique. Celui-ci est ouvert 24 h/24, 7 j/7.

Officiellement, la piste se termine à la halte de Farley dans la municipalité de Messines, mais il est possible de se rendre à Maniwaki via un trajet alternatif.

La Véloroute des Draveurs suit le tracé d'une ancienne voie ferrée, qui est aussi un tronçon du Grand Sentier Transcanadien. La Véloroute des Draveurs serpente dans une belle variété d'écosystèmes, où l'on trouve marais, lacs, rivières et de belles forêts. Entre les municipalités de Blue Sea et de Messines, le sentier longe le magnifique lac Blue Sea où l'on pourra faire une baignade pour se rafraîchir. Plusieurs haltes ont été aménagées tout au long du trajet ainsi que des stationnements. C'est une piste particulièrement propice au cyclotourisme de longue distance et au camping sauvage. En hiver, la Véloroute devient un sentier de motoneige.

Voir
la carte à
la page 112

See the map
on page 112

In recent years, the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (Gatineau Valley Regional County) has invested heavily in hiking trails and the cycling path network, Véloroute des Draveurs. You can now find hiking and walking trails that meet Rando Québec standards 72 km of bike path, where 35 km of it is paved.

The linear park begins in the municipality of Low, the southern gateway to our territory. You can park your vehicle at our tourist information kiosk. This is open 24 hours a day, 7 days a week.

Officially, the trail ends at the halt in Farley, found in the municipality of Messines, but it is possible to get to Maniwaki via an alternative route.

The Véloroute des Draveurs follows the route of an old railway line, which is also a section of the Great Trans-Canada Trail. The Véloroute des Draveurs meanders through a beautiful variety of ecosystems, where there are marshes, lakes, rivers and beautiful forests. Between the municipalities of Blue Sea and Messines, the trail runs along the beautiful Blue Sea Lake where you can take a swim to cool off. Several stops have been set up along the route as well as parking lots. It is a track particularly suitable for long-distance cycle tourism and wild camping. In winter, the Véloroute becomes a snowmobile trail.



Véloroute des Draveurs, secteur Blue Sea



Véloroute des Draveurs, secteur Blue Sea



Pour plus d'informations :

For up to date information:

🌐 tourismevalleedelagatineau.com/veloroutedesdraveurs

PERO



Actif dans la Vallée-de-la-Gatineau depuis 2013, le PERO a pour mission le soutien d'initiatives récréotouristiques de plein air dans la Vallée-de-la-Gatineau, dont l'une des principales réalisations est la mise en œuvre, en collaboration avec les municipalités, d'un réseau de sentiers pédestres sous la thématique « Sortez des sentiers battus ». Celui-ci offre maintenant près de 100 kilomètres de sentiers à travers la Vallée-de-la-Gatineau.

En été, les sentiers sont parfaits pour la promenade en famille, en couple ou même avec votre animal de compagnie.

En hiver, les sentiers se transforment et s'adaptent pour la pratique du ski de fond ou pour faire de la raquette. Les sentiers répondent aux normes de Rando-Québec, ce qui assure une expérience de qualité aux utilisateurs.

Active in the Vallée-de-la-Gatineau since 2013, the PERO's mission is to support outdoor recreational tourism initiatives in the Vallée-de-la-Gatineau, one of the main achievements of which is the implementation, in collaboration with the municipalities, a network of hiking trails under the theme «Get off the beaten track». It now offers nearly 100 kilometers of trails through the Vallée-de-la-Gatineau.

In summer, the trails are perfect for walking with the family, as a couple or even with your pet.

In winter, the trails are transformed and adapted for cross-country skiing or snowshoeing. The trails meet Rando-Québec standards, which ensures a quality experience for users.

Pour voir tous nos sentiers :

To see all of our hiking trails:

 peroutouais.ca

NOS 3 RECOMMANDATIONS OUR TOP 3 RECOMMENDATIONS

1 SENTIER DÉBUTANT • EASY TRAIL Sentier «Au soleil» • «The Sun» trail Réseau de la chute Quinn à Montcerf-Lytton *Quinn waterfall network in Montcerf-Lytton*

Faisant partie du réseau de la municipalité de Montcerf-Lytton, ce parcours de 2,6 kilomètres entre le réservoir Baskatong et la route 117 débute à la mise à l'eau municipale. Doté d'une surface de marche nivelée et traversant une topographie essentiellement horizontale, ce sentier est tout indiqué pour les marcheurs débutants voulant s'initier à la randonnée pédestre.

Part of the network of the municipality of Montcerf-Lytton, this 2.6 kilometer route between the Baskatong reservoir and Route 117 begins at the municipal water launch. With a level walking surface and crossing an essentially horizontal topography, this trail is ideal for beginner walkers wanting to learn about hiking.



2 SENTIER INTERMÉDIAIRE • MEDIUM TRAIL Sentier «Des chênes» • «Oaks» trail Réseau du lac Mud à Gracefield *Mud Lake to Gracefield network*

Cette boucle de 2,1 kilomètres située sur un des terrains boisés de la ville de Gracefield, traverse une série de collines peuplées de chênes et de pins. Le trajet sinueux du sentier met à profit les nombreux replats du relief environnant et fait en sorte d'offrir des dénivellations douces exigeant un effort de niveau intermédiaire.

This 2.1 kilometer loop located on one of the wooded lots of the town of Gracefield crosses a series of hills populated by oaks and pines. The winding course of the trail takes advantage of the numerous flat areas of the surrounding relief and makes sure to offer gentle elevations requiring an intermediate level effort.



3 SENTIER AVANCÉ • DIFFICULT TRAIL Sentier #3 • Trail #3 Réseau du Mont Morissette à Blue Sea *Mont Morissette to Blue Sea network*

Le Parc régional du Mont Morissette, dans la municipalité de Blue Sea, propose de nombreux tracés sur ses deux sommets, dont celui du sentier #3 qui parcourt la montagne sud sur 5,5 kilomètres. Les fortes inclinaisons, particulièrement sur le versant ouest de la montagne, font de ce sentier une destination de choix pour les marcheurs à la recherche d'un niveau d'effort plus relevé.

The Mont Morissette Regional Park, in the municipality of Blue Sea, offers many trails on its two summits, including that of trail #3 which runs through the mountain south for 5.5 kilometers. The steep inclines, particularly on the western side of the mountain, make this trail a destination of choice for walkers looking for a higher level of effort.



SENTIERS PÉDESTRES

HIKING TRAILS

Plusieurs de nos sentiers pédestres gratuits répondent aux normes de rando Québec. Voici la liste des sentiers entretenus par le Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO).

Visitez le site perootaouais.com pour plus d'informations.

Many of our free hiking trails meet Rando Quebec standards. Here is the list of trails maintained by PERO Outaouais.

Visit perootaouais.com for more information.

Sentiers du Parc des Chutes de Denholm

830, chemin Pagan, Denholm
819 457-2992
denholm.ca

Sentiers du Mont Cayamant

498, chemin du Petit Cayamant, Cayamant
819 463-3587
cayamant.ca

Promenade du Sentier de la Croix

11, chemin de Blue Sea, Gracefield
819 463-3458
gracefield.ca

Sentiers avec vue sur le Lac Mud

46°03'43.96"N, 75°56'42.15"W
819 463-3587
gracefield.ca

Sentiers du Mont Morissette

226, chemin du Lac Long, Blue Sea
819 463-2261
blueseas.ca

Sentiers du Village Majopial

2, chemin Paprika, Bouchette
819 465-2625
villagemajopial.ca

Sentiers récréatifs des lacs des Cèdres

11, chemin Lapointe, Messines
819 465-5117
messines.ca

Sentiers de la Chute Rouge

(Sentiers passant par le Centre d'interprétation du cerf de Virginie.)
6, chemin du Barrage, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
819 449-6666
sainte-therese-de-la-gatineau.ca

Sentiers du Pont de Pierre

2, chemin de la Baie Noire, Délage
819 449-1979
deleage.ca

Sentiers de la Chute Quinn

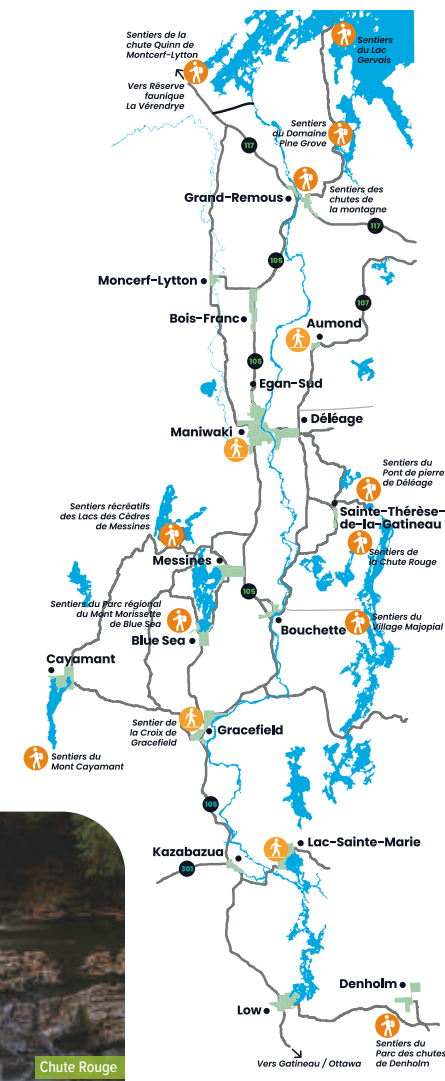
Route 117, Montcerf-Lytton
819 449-4578
montcerf-lytton.com

Sentiers des Chutes de la Montagne

79, chemin Lamoureux, Grand-Remous
819 438-2877
grandremous.ca

Sentiers du Domaine Pine Grove

40, chemin Walker, Grand-Remous
819 438-2067
domainepinegrove.com



Chute Rouge

AUTRES SENTIERS OTHER TRAILS

Promenade de la Piétonnière du Lac-Sainte-Marie

Lac-Sainte-Marie
819 457-5437
lac-sainte-marie.com

Piétonnière Eldoma-Rozon

Rue des Oblats, Maniwaki
819 449-2800
ville.maniwaki.qc.ca

Promenade du site du Moulin des Pères

1, chemin de la Traverse, Aumond
819 449-4006
aumond.ca
randoquebec.ca

Sentier du Lac Gervais

160, chemin Baskatong, Grand-Remous
819 438-2877
Accès payant au sentier de 1.8 km.
1.8 km hiking trail with entry fee.

NOS PARCS ÉTÉ COMME HIVER

OURS PARKS SUMMER AND WINTER

Réseau Zec du Québec, regroupe les zones d'exploitation contrôlée et vous accueillent pour des activités de chasse, pêche et plein air!

Réseau Zec du Québec, brings together the controlled exploitation zones and welcomes you for outdoor activities such as hunting, fishing and the outdoors!



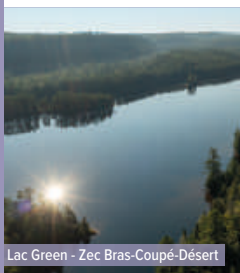
Lac des Cèdres - Zec Pontiac

Zec Pontiac

Bureau administratif :
11, rue St-Joseph, Gracefield
819 463-3183
✉ info@zecpontiac.com
🌐 zecpontiac.reseauxzec.com

Location de chalets, terrains de camping, canot-camping, pêche, chasse, randonnée pédestre, kayak d'eau vive, cueillette de petits fruits et de champignons, canot, kayak, VTT.

Cabin rentals, campgrounds, canoe-camping, fishing, hunting, hiking, whitewater kayaking, berry and mushroom picking, canoeing, kayaking, ATV trails.



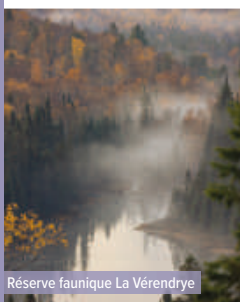
Lac Green - Zec Bras-Coupé-Désert

Zec Bras-Coupé-Désert

176, chemin l'Aigle,
Montcerf-Lytton
819 449-3838
✉ zec.desert@gmail.com
🌐 zecbrascoupedesert.reseauxzec.com

Location de chalets, terrains de camping, tentes prêt-à-camper et nouveau refuge, canot-camping, pêche, chasse, kayak d'eau vive, cueillette de champignons et de petits fruits, canot, kayak, VTT. En hiver, raquette et motoneige.

Cabin rentals, campgrounds and ready-to-camp, canoe-camping, fishing, hunting, hiking, white water kayaking, berry and mushroom picking, canoeing, kayaking, ATV trails, mushroom picking. During the winter, snowshoe and snowmobile.



Réserve faunique La Vérendrye

Réserve faunique La Vérendrye - Sépaq

Bureau administratif secteur Outaouais :
Montcerf-Lytton
819 438-2017
✉ laverendryoutaouais@sepaq.com
🌐 sepaq.com

Bureau administratif secteur Abitibi
819 354-4392
✉ laverendryabitibi@sepaq.com
🌐 sepaq.com

Pêche, hébergement (chalet et camping), canot-camping et location d'embarcation nautique. Sentiers de motoneige traversant la Réserve faunique La Vérendrye.

Fishing, lodging (cabin rentals and campgrounds), canoe-camping expeditions and equipment rentals. Snowmobile trail through La Vérendrye wildlife reserve.

QUAD

LE BONHEUR SUR 4 ROUES

ATV HAPPINESS ON 4 WHEELS

Été comme hiver, on peut faire du quad dans la Vallée-de-la-Gatineau! C'est une manière paisible de voir tous les avantages de notre territoire. Peu importe la saison, la Vallée-de-la-Gatineau met sa nature luxuriante au service de votre détente, avec ses paysages pittoresques, ses innombrables lacs, et bien sûr ses nombreux sentiers de quad.

Summer or winter, you can go quading anytime in the Vallée-de-la-Gatineau! It is a peaceful way to see all the advantages of our territory. Whatever the season, the Vallée-de-la-Gatineau puts its luxuriant nature at your service and relaxation, with its picturesque landscapes, its countless lakes, and of course its ample quad trails.



Randonnée de quad

À NE PAS MANQUER DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU :

- Découvrez, notamment, le circuit de la Route des Draveurs qui sillonne la région, la Forêt de l'Aigle et le Réservoir Baskatong avec ses multiples plages.
- En été seulement, profitez-en pour visiter les deux tours, soit la tour d'observation du Mont Morissette ou celle du Mont Cayamant. Vous allez voir une vue immanquable de notre vaste région.

Club Quad Vallée-de-la-Gatineau

157, route 107, Délégé
819 441-1331
🌐 clubquadvg.com

Vous n'avez pas de véhicule tout-terrain? Aucun problème, visitez notre section Location sport d'été à la page 38.

Don't have an all-terrain vehicle? No problem, visit our Summer sports rental section on page 38.

Pour consulter la carte interactive et acheter les droits d'accès, visitez le site

To view the interactive map and purchase access rights, please visit

🌐 fqcq.qc.ca



NOT TO BE MISSED IN THE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU:

- Discover, in particular, the Route des Draveurs circuit which crosses the region, the Forêt de l'Aigle and the Baskatong Reservoir with its many beaches.
- In summer only, take the opportunity to visit the two towers, either the Mont Morissette observation tower or the Mont Cayamant observation tower. You will see an amazing view of our vast region.

MOTONEIGE

ON A DE LA NEIGE!

SNOWMACHINING WE'VE GOT SNOW!

Lac Evens, Egan-Sud

Dans la Vallée-de-la-Gatineau nous sommes chanceux de pouvoir compter sur le Club les Ours Blancs qui aménage et s'assure que les sentiers sont bien entretenus et balisés. Les paysages féériques d'hiver vous réchaufferont le cœur et fourniront des souvenirs durables des moments passés dans la nature. Des escapades en motoneige, parlez-nous de ça! Nos pistes se connectent au Relais de l'Outaouais, au sud, et par Val-Limoges, au nord.

In the Vallée-de-la-Gatineau, we are lucky to have the Club les Ours Blanc which develops and ensures that the trails are well maintained and marked. Winter wonderland landscapes will warm your heart and provide lasting memories of times spent in nature. Snowmobile getaways – we're all about it! Our trails connect to the Relais de l'Outaouais, to the south, and through Val-Limoges, to the north.

Club les Ours Blancs de Maniwaki

302, des Oblats, Maniwaki
819 441-1444

✉ clublesoursblancs@videotron.ca

À NE PAS MANQUER DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU :

- Partez pour les Chutes Quinn qui sont illuminées en soirée
- Osez vous rendre au tipi à Cayamant (section Forêt de l'Aigle)
- Réchauffez-vous dans nos refuges, soit à Cayamant ou Montcerf-Lytton

NOT TO BE MISSED IN THE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU:

- Go to Quinn Falls which are illuminated in the evening
- Dare to go to the tipi at the Forêt de l'Aigle
- Warm up in our refuges, either Forêt de l'Aigle or Montcerf-Lytton



Pont couvert de l'Aigle

Le Club les Ours Blancs remercie les propriétaires des terrains privés qui autorisent le droit de passage et vous rappelle de respecter les sentiers et la propriété des lieux pour en assurer l'usage continu et pour maintenir la qualité des pistes.

The Club les Ours Blanc thanks the owners of the private lands who give us the right of way and reminds you to respect the trails and the property of the premises to ensure their continued use and to maintain the quality of the trails.



Motoneigistes

Pour voir la carte et les mises à jour continues, veuillez visiter le site fcmq.qc.ca et voir l'onglet « Carte interactive ». Ils ont aussi une version application pour téléphone mobile.

To view the map and ongoing updates, please visit fcmq.qc.ca and see the "Interactive map" tab. They also have an app version for mobile phones.



Pour acheter votre droit d'accès, visitez le site de la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec au

To purchase your trail permit, visit the Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec website at

✉ fcmq.qc.ca/droit-dacces/achat-en-ligne

Vous n'avez pas de motoneige? Aucun problème, visitez notre section Location sport d'hiver à la page 48.

Don't have a snowmobile? No problem, visit our Winter sports rental section on page 48.

LES INCONTOURNABLES

WHAT NOT TO MISS

Site des Trois Clochers Trois Clochers

Un endroit familial avec location sur place, un parc de planche à roulettes, des jeux d'eau, une patinoire et un sentier de glace en hiver. L'endroit est aussi une place de choix pour vos promenades en profitant des vues panoramiques de la rivière Gatineau.

A family place with on-site rentals year round. Featuring a skateboard park and water games during the summer. An ice rink and an ice trail in winter. The place of choice for your walks and enjoying the panoramic views of the Gatineau River.



© Jocelyn Galipeau

24 tourismevalleedelagatineau.com

Lac 31 Milles 31 Miles Lake

Pendant les 12 mois de l'année, la magie se passe littéralement au Village Majopial avec une architecture invitante. Si vous préférez faire du camping rustique sur une île, cette aventure est à votre portée. La baignade est possible en été. Le pont de Pierre est aussi un endroit à ne pas manquer lors de votre balade sur le lac des 31 Milles.

During the 12 months of the year, the magic literally happens at Majopial Village with its inviting architecture. If you prefer rustic camping on an island, that is just as plausible! Swimming refreshing during the summer. The "Pont de Pierre" is nice to visit as there are walking trails along the cascading river.



Village Majopial, Lac 31 Milles

Une activité d'eau vive A white water activity

Que ce soit pour faire du rafting ou bien une balade sur un lac paisible, la location de kayaks, canots et bateaux est disponible afin de vous accompagner dans vos vacances.

Whether it's rafting with adrenaline or a stroll on a calm lake, there are kayak, canoe and boat rentals to accompany you on your peaceful or lively vacation.



Kayak sur la rivière Gatineau

Mont Ste-Marie

Endroit de prédilection pour la pratique de plusieurs sports. En hiver, il s'agit d'une magnifique montagne qui présente le plus haut dénivelé de la région de l'Outaouais. En été, partez à la découverte des sentiers de vélo de montagne ou bien avec votre « fat bike ».

Favorite place for the practice of several sports. In winter, it is a magnificent mountain with the highest vertical drop in the Outaouais region. During the summer, discover the mountain bike trails or try your hand at "fat bike".



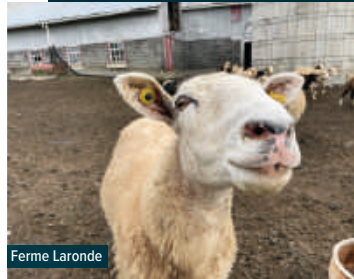
Golf Mont Ste-Marie

Une de nos fermes

Any one of our farms

En un mot, authentique. Les gens qui cultivent nos terres sont fiers de vous présenter leurs produits naturels et faits avec amour. Faire l'autocueillette, apprendre à faire son fromage et de cuisiner avec nos produits locaux, ça fait partie des petits plaisirs du quotidien.

In a word, authentic. The people who cultivate our land are proud to present their natural products made with love. U-pick, learn to make your own cheese and cook with our local products, it's part of the little pleasures of everyday life.



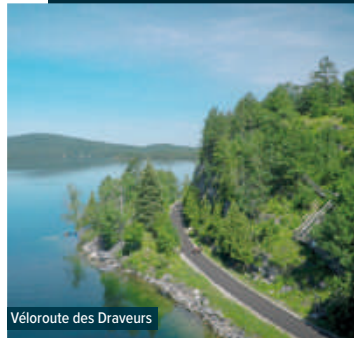
Ferme Laronde

Découvrez nos forêts

Discover our forests

Nous sommes chanceux d'avoir des forêts à l'abri du développement. L'air pur, l'eau fraîche, quoi de mieux pour se ressourcer en pleine nature et pour profiter d'un moment de vie incroyable! Choisir entre la Réserve faunique La Vérendrye, la Zec Bras-Coupé-Désert ou Pontiac ou bien la Véloroute des Draveurs pour vous immerger dans la nature abondante.

We are so lucky to have forests protected from development. Clean air, fresh water, what better way to recharge your batteries in the heart of nature and to enjoy an incredible moment of life! Choose between the La Vérendrye wildlife reserve, the Zec Bras-Coupé-Désert or Pontiac or the Véloroute des Draveurs to immerse yourself in the abundant nature.



Véloroute des Draveurs

Centre Culturel Kitigan Zibi

Kitigan Zibi Cultural Center

Découvrez l'histoire autochtone de la région et son peuple. Visitez le Kitchi Sibi, une exposition permanente d'items et artefacts qui datent d'environ 150 ans.

Learn about the area's aboriginal history, history and people. Visit the Kitchi Sibi, a permanent exhibit of items and artefacts that dates back around 150 years.



Pow Wow, Kitigan Zibi

Électrifiez vos sens

Electrify your senses

En visitant le Barrage Mercier, au nord de notre territoire, près du réservoir Baskatong, nous constatons qu'il est fort impressionnant. La Centrale Pagan, située à Low, dans le sud de la Vallée-de-la-Gatineau est aussi splendide et magnifique à visiter. C'est puissant comme énergie!

By visiting the Mercier Dam, in the north of our territory, near the Baskatong reservoir, it is very impressive. The Pagan Power Plant, located in Low, in the south of the Vallée-de-la-Gatineau, is also splendid and magnificent to visit. It's powerful energy!



Centrale Pagan, Low

Se remémorer des souvenirs avec nos circuits patrimoniaux

Remember the old days with our heritage tours

Le parc thématique le Pythonga est un bon début de notre circuit patrimonial situé à Maniwaki. La Grotte de Fatima est intéressante. La municipalité de Bouchette offre également un circuit avec une école de rang, qui vous replongera dans vos souvenirs d'enfance.

The Pythonga theme park is a good start to our heritage circuit located in Maniwaki. The Grotto of Fatima is equally as interesting. The municipality of Bouchette also offers a circuit with a newly opened oldtime schoolhouse.



Parc des Bâtisseurs, Bouchette



Sculpture par Donald Doiron, à l'entrée de Bouchette

Visitez une de nos chutes à couper le souffle

Visit one of our breathtaking waterfalls

Le site du Moulin des Pères à Aumond vous ramènera dans le passé. Il y a aussi les Chutes Quinn qui sont illuminées durant toute l'année à Montcerf-Lytton, les Chutes Roland dans la Réserve faunique La Vérendrye et les Chutes Rouge, moins connues, mais aussi belles dans la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau! Tous ces endroits vous proposent des sentiers pour une balade en nature.

The Moulin des Pères site in Aumond offers a view into the past. There are also the Quinn Falls which are illuminated year round in Montcerf-Lytton, the Roland Falls in the La Vérendrye Wildlife Reserve and the lesser known but equally beautiful Red Falls in the municipality of Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau! All these places offer trails for nature walks.



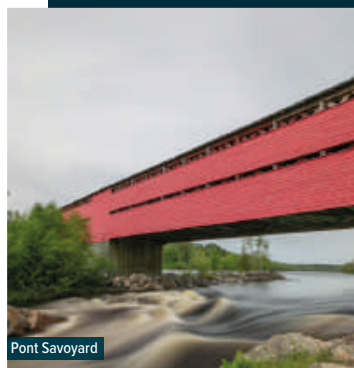
Les Chutes Roland

Les ponts couverts font littéralement partie de notre histoire

Covered bridges are literally part of our history

Le plus renommé est le pont Savoyard qui donne une vue sur les rapides de la rivière Gatineau dans la municipalité de Grand-Remous. À noter aussi, le pont couvert Cousineau, érigé en 1932, est d'une longueur de 98 pieds qui traverse la rivière Picanoc, près du village de Gracefield.

The most famous is the Savoyard bridge which gives views of the rapids of the Gatineau River in the municipality of Grand-Remous. Also worth visiting, the Cousineau covered bridge, erected in 1932, is 98 feet long and crosses the Picanoc River, near the village of Gracefield.



Pont Savoyard



Pont Savoyard

COUP DE ♥! OUR TOP PICK!

Voir la nature vue d'en haut

See nature from above

Visitez la tour d'observation du Mont Morissette pour découvrir une vue complètement spectaculaire d'un tour d'horizon complet de la Vallée-de-la-Gatineau dans toute sa beauté. Peu importe la saison, la trajet vaut le déplacement. Il y a aussi une tour au Mont Cayamant.

Visit the Mont Morissette observation tower to discover a completely spectacular view of a complete skyline of the Vallée-de-la-Gatineau in all its beauty. In autumn, in winter, in summer the journey is worthwhile. There is also a tower at Mont Cayamant.



Mont Cayamant



Mont Morissette



Visitez notre site Internet pour plus d'informations et pour personnaliser votre prochaine aventure dans la Vallée-de-la-Gatineau!

Visit our website for more information and to personalize your next adventure in the Vallée-de-la-Gatineau!

tourismevalleedelagatineau.com

CALENDRIER D'ÉVÈNEMENTS

CALENDER OF EVENTS

Festival d'eau vive

2023

AVRIL
APRIL

22

**La Tournée
de films chasse et
pêche**
Hunting and Fishing
Film Tour

Centre sportif Gino-Odjick

Sur place, tirages, films, kiosque et surprises.
Vous verrez en exclusivité nos films de cette
année et aurez la chance de rencontrer en
personne les membres de notre équipe!
Achetez vos billets en ligne.

On site, contest, shows, kiosks, and surprises. You will see our
exclusive films from this year and will have the chance to meet
the members of our team in person! Buy your tickets online.

29 AU 06 MAI
MAY

Festival des arts de la scène Val-Gatineau
Lac-Sainte-Marie festival-val-gatineau.ca

Une semaine de plaisir aux oreilles.

A week of pleasure to the ears.



Festival des arts de la scène

© Jonathan Samson

MAI
MAY

13

Circuit Pro pêche
propechevg.com

Rendez-vous au lac 31 Milles pour la pêche au touladi.
Head to Lac 31 Milles for lake trout fishing.

JUIN
JUNE

03 ET 04

Pow wow traditionnel
Traditional Pow wow

À Kitigan Zibi, la première fin de semaine de juin.
Le plus grand événement du genre au Québec, qui
comprend deux jours de célébration, de guérison et
de croissance spirituelle.

In Kitigan Zibi, 1st weekend. The largest event of its kind in
Quebec, which includes two days of celebration, healing and
spiritual growth.



Pow wow traditionnel

JUIN
JUNE

10

Circuit Pro pêche
propechevg.com

Rendez-vous au réservoir Baskatong pour la pêche au doré.
Go to Baskatong reservoir for walleye fishing.

Tous les
vendredis

Every Friday



Marchés

Les Saveurs de la Vallée
The Flavors of the Valley
66, rue Saint-Joseph à Gracefield
f Marché/Market
Les Saveurs de la Vallée

Frais, local et de qualité!
Joignez-vous à nous pour célébrer
notre 10^e anniversaire.
Fresh, local and quality! Join us to
celebrate our 10th anniversary year
going strong.

Le Marché Fermier
The Farmer's Market
1421, route 117
à Grand-Remous
f Marché fermier de Grand-Remous

Ouvert de la fin juin à septembre.
Beginning at the end of June,
going until September.

30 AU 02 JUILLET
JULY

Blue Sea en fête!
f Municipalité de Blue Sea



Blue Sea

JUILLET
JULY

15 **Circuit Pro pêche**
propechevg.com

Rendez-vous au lac Blue Sea pour la pêche
à l'achigan.
Head to Blue Sea Lake for bass fishing.

22 **Festival d'été à Gracefield**
Gracefield Summer Festival
f Ville de Gracefield

AOÛT
AUGUST

25 AU 27

Festival d'eau vive
gatineau.org

Dédié à la préservation des rivières. Depuis 25 ans, des centaines de pagayeurs des quatre coins du Québec,
de l'Ontario et des États-Unis participent à cet événement dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Dedicated to the preservation of rivers. For 25 years hundreds of paddlers from all over Quebec, Ontario and the United States,
among the largest events of its kind in North America.



Festival d'eau vive

© Jonathan Samson

SEPTEMBRE SEPTEMBER

01 | AU | 03

**Course
d'accélération**
Drag racing

L'événement «Racethehalf» est organisé à l'aéroport de Maniwaki pour des courses de voitures. Plusieurs bolides sont aussi en exposition pour l'occasion.

The «Racethehalf» event is organized at the Maniwaki airport for car races. Several cars are also on display for the occasion.

03

ET

17

ET

01

**OCTOBRE
OCTOBER**

Gracefield

Grand-Remous

Messines

Défi coureur des bois

peroutaouais.ca

Trois courses se tiendront dans la Vallée-de-la-Gatineau, soit à Gracefield, Grand-Remous et Messines pour l'édition 2023.

Three races will be held in the Gatineau Valley for the 2023 edition, respectively in the towns of Gracefield, Grand-Remous and Messines



Défi coureur des bois

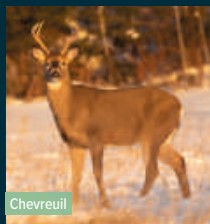
Début de la période de chasse

Hunting Season begins

quebec.ca/tourisme-et-loisirs/activites-sportives-et-de-plein-air/chasse-sportive

Voir la réglementation en vigueur

See current regulations



Chevreuil

OCTOBRE OCTOBER

Festival des couleurs

Festival of Colours

Les feuilles changent de couleurs en ce temps de l'année, voir comment la mère nature change devant vos yeux.

The leaves change colors this time of year, see how mother nature changes before your eyes.

AUTOMNE 2023 FALL 2023

Festival Camatose

La Note Verte
lanotevertveg@gmail.com
Contactez Madeleine Lefebvre

Un tout nouveau festival de poésie comportant des activités littéraires, scolaires et musicales se déroulant à Maniwaki et Rouyn-Noranda. Slogan : Fais-toi entendre.

A brand new poetry festival with literary, school and musical activities taking place in Maniwaki and Rouyn-Noranda. Slogan: Make your voice heard.

NOVEMBRE NOVEMBER

Marchés de Noël

Christmas markets

Tourisme, loisirs et culture de la Vallée de la Gatineau

Restez à l'affût des dates pour chaque municipalité.

Stay tuned for dates for each municipality.



Marché de Noël d'Aumond

DÉCEMBRE DECEMBER

Parade de Noël

Christmas Parade

Maniwaki



Parade de Noël 2022

2024

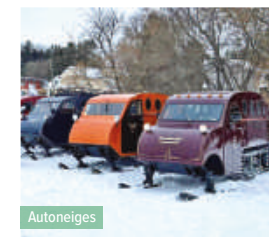
JANVIER JANUARY

Carnavals d'hiver

Winter carnivals

Ne manquez pas nos carnivals d'hiver – la plupart des municipalités proposent des activités!

Don't miss our winter carnivals – most municipalities offer activities!



Autoneiges

FÉVRIER FEBRUARY

02 | ET | 03

Rallye Perce-Neige

rallyeperceneige.com

Êtes-vous prêts pour les habiletés des nombreux pilotes du Rallye Perce-Neige?

Are you ready for the skilled fast paced driving of the Rallye Perce-Neige?



Rallye Perce-Neige

16 | ET | 17

Course internationale de chiens de traîneaux Dog sled

12, rue Comeau, Maniwaki
819 449-4848

coursesmaniwaki.ca

La Course internationale de chiens de traîneaux de Maniwaki est une tradition depuis 1931. Cet événement se déroule le troisième weekend de février. Pour l'occasion, plusieurs parcours sont offerts.

The Maniwaki International Sled Dog Race has been a great tradition since 1931. This event takes place on the third weekend of February. For the occasion, several courses are offered.

MARS MARCH

Le temps des sucres!

Sugar shack time begins!

Ne manquez pas cette tradition pour visiter les nombreuses cabanes à sucre et pour profiter de petites douceurs sucrées.

A local favorite. Don't miss this tradition of sugar shacks and delights.

Pour plus d'informations,
visitez notre site Internet :

Visit our website for more
information :

tourismevalleedelagatineau.com/calendrier





LOISIRS ET PLEIN AIR D'ÉTÉ

SUMMER RECREATION AND OUTDOOR ACTIVITIES

Ressourcez-vous dans la nature sauvage en kayak, canot, pédalo ou en planche à pagaie.

Visitez quelques-uns de nos **3200 lacs** et passez des moments inoubliables en pleine nature!

Rejuvenate yourself in the wild while kayaking, canoeing, pedal boating or paddle boarding.

Visit one of our **3200 lakes**, spend memorable moments in the midst of nature!

Plusieurs cours d'eau et lacs sont accessibles pour des parcours de canot-camping ou des visites d'une journée. Communiquez avec nous pour en savoir davantage.

Pour la liste de nos sentiers pédestres, veuillez consulter notre section « Sentiers pédestres ».

Many rivers and lakes are accessible for canoe-camping tours or day tours. Contact us to know more about this.

For the list of our walking trails, please consult our section "Hiking Trails".

Planche à pagaie sur la Rivière Désert

© Jonathan Samson

CAMPS DE JOUR

DAY CAMPS

Base Plein Air : Air Eau Bois

32, chemin de la Base de Plein Air, Denholm
819 457-4040

✉ info@aireaubois.com
🌐 aireaubois.com

Base de plein air offrant des camps de vacances et des activités 4 saisons pour toute la famille. Canot, kayak, camping, randonnée, escalade, tir-à-l'arc, ski hok, raquettes, tyrolienne, glissade, hébergement de groupes, restauration. Les animaux sont les bienvenus.

Outdoor base offering summer camps and 4 season activities for the whole family. Canoeing, kayaking, camping, hiking, rock climbing, archery, hok ski, snowshoeing, ziplining, sliding, group lodging, catering. Animals are welcome.

Gracefield Christian Camp and Retreat Center

37, chemin des Loisirs, Gracefield
819 463-2465

🌐 gracefieldcamp.ca

Camp pour familles, enfants et adultes.

Camp for families, kids and adults.

Camp le Terrier

7, chemin des Ormes, Délage
819 441-0373

🌐 completeerrier.com

Camp de vacances pour enfants.

Summer camp for kids.

Camps des bouleaux

71, chemin du pin-rouge, Grand-Remous
819 438-2164

🌐 campdesbouleaux.com

Camp d'été pour tous.

Summer camp for all ages.



Camp le Terrier

CANOT CAMPING

CANOE CAMPING

Corporation du Parc Régional du Lac 31 Milles

295, Montée Trente-et-un-Milles
819 465-2600

🌐 cpr31m.ca

Plusieurs possibilités de disponibles. Camping rustique, prêt-à-camper, suites en auberge, camping en VR.

Several types of camping such as rustic camping with tents, camping with pre-erected structures such as chalets or domes. There are also hostel suites or RV camping.



Corporation du Parc Régional du Lac 31 Milles

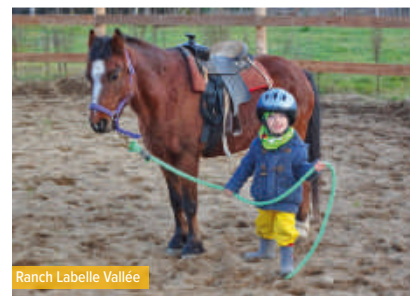
Canot-camping La Vérendrye

Réserve faunique La Vérendrye
819 435-2331

🌐 canot-kayak.qc.ca

La réserve faunique La Vérendrye chevauche les régions de l'Outaouais et de l'Abitibi-Témiscamingue caractérisées par leurs vastes étendues et leurs innombrables plans d'eau. Que vous soyez amateur de canot-camping, de kayak de mer ou de canot d'eau-vive, vous y trouverez un circuit qui répondra à vos attentes.

« La Vérendrye » wildlife reserve extends to the Outaouais and Abitibi-Témiscamingue regions and is characterized by its vast territory and infinite bodies of water. Whether you love canoe-camping, sea kayaking or whitewater canoeing, you will find a circuit that will meet your expectations.



Ranch Labelle Vallée

CENTRE ÉQUESTRE

HORSEBACK RIDING CENTER

Ranch Labelle Vallée

6, chemin Martindale, Kazabazua
819 431-0198

819 209-0331

✉ info@ranch-labelle-vallee.ca

🌐 ranch-labelle-vallee.ca

Centre équestre, pensions, entraînement de chevaux, camps de jour été comme hiver, leçons d'équitation, animation de groupe et visite à la ferme.

Equestrian center, pensions, horse training, summer and winter day camps, riding lessons, group animation and visit of the farm.

DESCENTE DE RIVIÈRE

RAFTING

Aventures Rivière Boréal

13, chemin Kelly, Gracefield
1 866 242-9383

514 475-7039

🌐 adventures.borealriver.com

Voyagez avec Aventures Rivière Boréal pour renouer avec la nature, faire le plein d'énergie et vivre une aventure inoubliable.

Travel with Aventures Rivière Boréal to reconnect with nature, recharge your batteries and experience an unforgettable adventure.

Bonnet Rouge Rafting

211, chemin Rivière Gatineau Sud,
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
1 855 449-3360

819 449-3360

✉ rafting@bonnetrougecrafting.com

🌐 bonnetrougecrafting.com

Les rapides du Bonnet Rouge, une cascade de classe 4 (ou RIV), avec une configuration telle que kayakistes et canotiers peuvent s'y amuser pendant des heures. La structure particulière du Bonnet Rouge en fait aussi un endroit de prédilection pour la pratique du «bodysurfing». Et n'oublions surtout pas la merveilleuse plage de sable au pied du rapide qui favorise la détente et permet de profiter pleinement du soleil.

The Bonnet Rouge rapid, a class 4 (or RIV) waterfall, with a configuration such that kayakers and boaters can have fun for hours. The particular structure of the Bonnet Rouge also makes it a favorite place for practicing bodysurfing. And let's not forget the wonderful sandy beach at the foot of the rapids which allows you to relax and fully enjoy the sun.

GOLF

Golf Lac Sainte-Marie

89, chemin Ryanville, Lac-Sainte-Marie
819 467-3111

🌐 golfmontste-marie.com

Domaine de l'île Patry

1, Ile A Patry, route 105, Bouchette
819 465-3654

✉ info@domainepatry.com

🌐 domainepatry.com

Club de golf Algonquin

6, chemin du Golf, Messines
819 449-2554

🌐 golfalgonquin.ca

Golf Le Sommet

9, chemin Potvin, Messines
819 465-2026

🌐 agrifol.ca



Golfers au Club de golf Algonquin

LOCATION ÉQUIPEMENT PLEIN AIR SPORT EQUIPMENT RENTAL

La plupart des pourvoies offre la location de différents équipements sportifs (voir la section chasse et pêche).

Most outfitters rent different sports equipment (see the hunting and fishing section).

GSX Expériences

Lac-Sainte-Marie

613 281-5846

griffslaughterexperience.ca

Location et vente d'équipement aquatique et nautique. Tours guidés sur le Lac Ste-Marie en bateau pour toute occasion en groupe.

Aquatic and nautical equipment rental and sale. Guided boat tours on Lake Ste-Marie for any group occasion.

River Valley Adventures

Kazabazua

819 664-3364

rivervalleyadventures@outlook.com

River Valley Adventures offre un certain nombre d'options de location de canots, de kayaks et de planches à pagaie pour explorer la région de l'Outaouais. Les pagayeurs peuvent choisir d'explorer la rivière Gatineau avec ou sans aucune de nos visites autoguidées, conçues spécifiquement pour pagayer.

River Valley Adventures offers a number of different canoe, kayak, and paddleboard rental options to explore the Outaouais region. Paddlers can choose to explore the Gatineau River with or without any of our self-guided tours, designed specifically for paddling level.

CarpeDiem Aventures

13, Chemin Jonida, Blue-Sea

819 463-2653

Locations de vélo, vélo hybride et fat bike, remorque pour enfant, ensemble de cyclatelle, canot, Kawartha, kayak, Kanga1+1 planche à pagaie, Inukshuk tente 3 saisons, sac de couchage et tout le nécessaire de camping.

Rental is available for different types of bikes, bike trailer, bicycle tow bar, fat bike, canoe, kayak, paddle board, 3 season tent, and a variety of camping equipment. Campground, hanging tents and mini cabin rentals.

Village Majopial

353, Montée du lac 31 Milles, Bouchette

819 465-2625

villagemajopial.ca

Canot, kayak et planche à pagaie. Possibilité d'achat de sac de glace, de bois de chauffage et d'essence. Hébergement, location de chalets, restaurant L'Huile d'Olive.

Canoe, kayak, stand up paddle board. Ice, firewood and gas are also available.

📍 Tourisme Outaouais

tourismevalleedelagatineau.com



Carpe Diem

Location MASS - Sports Motorisés

Auberge du Draveur

85, rue Principale Nord, Maniwaki

819 449-7022

dododecos@hotmail.com

Location de véhicules tout-terrain (VTT).

ATV rentals.

La Pointe à David

1777, chemin Baskatong, Grand-Remous

819 438-2844

pointedavid.ca

La Boutique Kiteshop offre une variété d'articles pour sportifs : planches, «kites», «wet suits», maillots, sandales et beaucoup plus!

The Kiteshop boutique offers you a variety of sports items: boards, kites, wet suits, jerseys, sandals, bags and much more!



Site des Trois Clochers

PARC POUR PLANCHE À ROULETTES SKATEBOARD PARK

Lac Ste-Marie

106, chemin du Lac Sainte-Marie

819 467-5437

municipalite@lac-ste-marie.com

Planche à roulettes, terrain de baseball, terrain de soccer et patinoire.

Skateboarding, baseball and soccer fields, ice-skating rink.

Kazskates

Chemin Begley, Kazabazua

Sentier pour planche à roulettes à l'extérieur de la patinoire.

Skateboard path outside the ice-skating rink.

Site des Trois Clochers

274, rue des Oblats, Maniwaki

819 449-2800

maniwaki@ville.maniwaki.qc.ca

Parc de planche à roulettes, jeux d'eau et location d'équipement disponible.

Skateboard park, water games and equipment rental available.

PÊCHE EN ÉTANG POND FISHING

Pisciculture Messines

107, route 105, Messines

819 301-3884

Ouverture à l'année : Service complet de pêche, pratique traditionnelle de pêche et d'ensemencement. Permis de pêche non obligatoire. Aire de pique-nique disponible.

Open all year round, full fishing services, traditional fishing and stocking practices. Fishing license not required. Picnic areas available.

PISCINES PUBLIQUES PUBLIC POOLS

Maniwaki

211, rue Henri-Bourassa

819 449-2800

maniwaki@villemaniwaki.qc.ca

Ouverture en juin, horaire variable selon la disponibilité des sauveteurs.

Opens in June. Schedule may vary considering the availability of lifeguards.

Gracefield

819 463-3458

info@gracefield.ca

gracefield.ca

Ouverture en juin, horaire variable selon la disponibilité des sauveteurs.

Opens in June. Schedule may vary considering the availability of lifeguards.

QUAD ATV

Consultez la page 21 pour les informations complètes.

See page 21 for complete information.

QUILLES BOWLING

Quille-O-Rama

370, boulevard Desjardins, Maniwaki

819 449-1977

RANDONNÉES EN PONTON

PONTOON RIDES

Le Capitaine Jean Charron

Lac des 31 Milles et Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
819 664-4299

✉ jeancharron65@gmail.com

Randonnée de ponton. Effectue la navette sur les îles et les plages. Vous voulez vous promener pour des occasions spéciales, fête, anniversaires, réservation pour 2 h, 4 h ou 6 h. Plusieurs lieux d'embarquement, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Délage et Bouchette.

Pontoon rides for any occasions. Several pick-up sites in Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Délage and Bouchette. Shuttle on islands and beaches. You can reserve for 2 hrs, 4 hrs or 6 hrs.

Location Ponton 31 milles

377, Montée du Lac-des-Trente-et-un-Milles,
Bouchette

819 360-5840

✉ samgc96@hotmail.com

Promenade en ponton sur le lac 31 milles ! La durée des promenades varie en fonction de la demande du client.

Pontoon boat ride on the 31 Miles Lake! Rides varies according to the client's request.

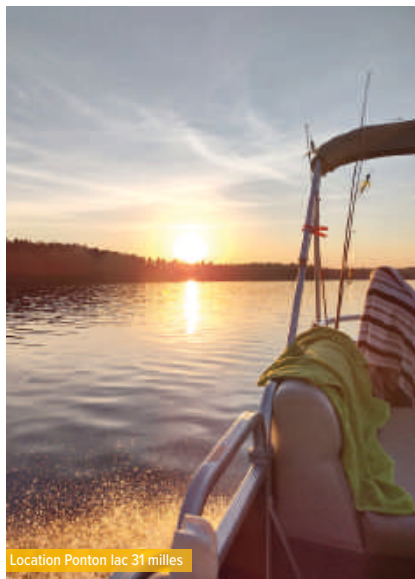
Les Croisières Baskatong

Pierre Sigouin,
819 440-5169

Service de location de ponton (22 pieds) avec guide inclus sur le Baskatong. 10 places disponibles.

Plaisir entre amis, party de bureau, fêtes d'enfants et pêche!

Pontoon rental services (22 feet) with guide included on the Baskatong. 10 places available. Fun with friends, office party's, children's party's and fishing trips!



Location Ponton lac 31 milles

SENTIERS PÉDESTRES

HIKING TRAILS

Consultez la section complète des sentiers pédestres à partir de la page 18.

Please consult pages 18 for full list of hiking trails.

Vélo MSM

Lac-Sainte-Marie

✉ info@velomsm.com,

🌐 velomsm.com



Sentier pédestre du PERO

© Jonathan Samson

40 tourismevalleedelagatineau.com



Véloroute des Draveurs

Promenade de la Piétonnière Eldoma-Rozon

Rue des Oblats, Maniwaki

819 449-2800

🌐 ville.maniwaki.qc.ca



Vélo MSM

VÉLO

CYCLING

CarpeDiem Aventures

3, Chemin Jonida, Blue Sea
819 463-2653

🌐 carpediemaventures.com

Service de location de vélos.

Bicycle rental services.

Véloroute des Draveurs

1 877 463-3241, poste 256

🌐 tourismevalleedelagatineau.com

La Véloroute des Draveurs suit le tracé d'une ancienne voie ferrée. Notre piste cyclable est d'une distance complète de 72 km, dont 35 km sont asphaltés.

Consultez la page 14 pour plus de détails et la page 112 pour la carte complète.

The Véloroute des Draveurs follows the route of an old railway line. Our linear bike path is a total distance of 72 km, of which 35 km are paved.

See page 14 for more details and page 112 for the full map.

VÉLO DE MONTAGNE

MOUNTAIN BIKING

Vélo MSM

76, chemin de la Montagne, Lac-Sainte-Marie

🌐 velomsm.com

© Tourisme Outaouais

tourismevalleedelagatineau.com

PARCS MUNICIPAUX

MUNICIPAL PARKS

MUNICIPALITÉ		COORDONNÉES GPS	SITE WEB
LOW	Parc Siskin Route 105 819 422-3528	45.81102,-75.95238	🌐 lowquebec.ca
DENHOLM	Parc des Chutes 830, chemin Pagan 819 457-2992	45.80246,-75.78784	🌐 denholm.ca
KAZABAZUA	Parc municipal 30, rue Begley 819 467-2852	45.95082,-76.01320	🌐 kazabazua.ca
LAC SAINTE-MARIE	Parc Robert Sudermann Park 2, rue l'usine 819 467-5437	45.94542,-75.87902	🌐 lac-sainte-marie.com
CAYAMANT	Parc du Mont Cayamant 6, chemin Lachapelle 819 463-3587	46.06101,-76.29216	🌐 cayamant.ca
GRACEFIELD	Parc des Loisirs 1, rue Roy 819 463-3458	46.08600,-76.05458	🌐 gracefield.ca
BLUE SEA	Parc régional du Mont-Morissette 35, chemin du Lac Long 819 463-2261	46.20996,-76.09251	🌐 bluesea.ca f Parc régional du Mont Morissette
BOUCHETTE	Parc des Bâtisseurs Rue du Centre 819 465-2555	46.20340,-75.95491	🌐 bouchette.ca
	Parc des Pionniers 23, chemin Rivière Gatineau Nord 819 465-2555	46.20302,-75.94517	
MESSINES	Parc Avila Bernier 71, rue Principale 819 465-2323	46.24221,-76.02155	🌐 messines.ca
SAINTE-THÉRÈSE DE LA GATINEAU	Parc municipal de Sainte-Thérèse de la Gatineau 29, chemin Principal 819 449-4134	46.30130,-75.86625	🌐 sainte-therese-de-la-gatineau.ca
MANIWAKI	Parc du Draveur Rue Principale Sud 819 449-2800	46.37628,-75.98211	🌐 ville.maniwaki.qc.ca
DÉLÉAGE	Parc municipal de Délage Boulevard Délage 819 449-1979	46.38499,-75.96055	🌐 deleage.ca
AUMOND	Parc municipal d'Aumond 679, route Principale 819 449-4006	46.46685,-75.89465	🌐 aumond.ca
EGAN-SUD	Parc municipal d'Egan-Sud Route 105 819 449-1702	46-40722,-75.98143	🌐 egan-sud.ca
BOIS-FRANC	Parc municipal de Bois-Franc 459, route 105 819 449-2252	46.50183,-75.98312	🌐 bois-franc.ca
MONTCEF-LYTTON	Parc Évrard Émond 18, rue Principale Nord 819 449-4578	46.53978,-76.04368	🌐 montcerf-lytton.com

PARCS MUNICIPAUX

MUNICIPAL PARKS

MUNICIPALITÉ	Parc pour enfant et autre installations	Sentier pédestre	Halte routière / Centre touristique	Salle communautaire	Accès à la Véloroute	Parc rouli-roulant	Terrain de soccer	Terrain de baseball	Pétanque extérieur	Jeux d'eau et/ou piscine public	Terrain de golf	Bibliothèque	Centre de conditionnement	Autre activité
LOW	1		4	1	1							1		
DENHOLM	1	1		1								1		
KAZABAZUA	1			1	1	1	1	1				1		Danse aérobie
LAC SAINTE-MARIE	1	1		1		1	1	1			1	1		Tennis
CAYAMANT	1	1		1			1	1	1				1 extérieur	
GRACEFIELD	1	2	1	1	1		2	2	1			1		Volleyball Badminton
BLUE SEA	1	1	1	1	1	1	1	1	1			1	1 extérieur	Pickelball
BOUCHETTE	1	1	1	1			1	1	1	1	1	1		Pickelball
MESSINES	1	1		1	1						1	1		
SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU	1	1		1				1				1	1	Shuffle board extérieur
MANIWAKI	3	1		1	1	1		1	1	2		1	1	
DÉLÉAGE	1	1		1					1			1		Sentier de marche
AUMOND	1	1		1			1			1		1	1	
EGAN-SUD	1			1										
BOIS-FRANC	1			1				1				1	1	
MONTCEF-LYTTON	1	1		1								1		
GRAND-REMOUS	1	1		1								1		Badminton Tennis



Parc de Messines



Terrain de baseball de Maniwaki

RAMPES DE MISE À L'EAU BOAT RAMPS

\$ PAYANT • FEE



Mise à l'eau à Lac-Sainte-Marie

LOW

Réservoir Paugan, Chemin Farm • N 45° 49'08" W 75° 56'21"

DENHOLM

Lac de l'Épinette, Chemin du Lac Sam • Coordonnées géographiques non disponible

Lac Sam, Chemin du Lac Sam • N 45° 53'36" W 75° 47'39"

Lac Sam, rue de la Plage • Coordonnées géographiques non disponible

LAC-SAINT-MARIE

Lac des Bagnoles, Chemin privé via Chemin du Lac Pémichangan • N 46° 00'54" W 75° 49'06"

Lac à la Garlette, Chemin du Grand-Poisson-Blanc • N 45° 56'55" W 75° 50'49"

Lac Heney, Chemin Lemens (pont Paul-Émile) • N 45° 58'51" W 75° 55'07"

Lac Sainte-Marie, rue du Quai-Public-village • N 45° 57'00" W 75° 56'31"

Lac Grand Poisson blanc, Chemin du Grand Poisson blanc • Coordonnées géographiques non disponible

CAYAMANT

Rivière de l'Aigle, Chemin du Black Rollway • N 46° 16'14" W 76° 17'31"

Lac Cayamant, rue Principale – Village • N 46° 08'06" W 76° 14'53"

GRACEFIELD

Lac à la Barbue, Chemin du Lac Heney • N 46° 03'26" W 75° 54'41"

Lac des Chasseurs, Chemin du Lac des Chasseurs • N 46° 04'42" W 75° 46'10"

Rivière Gatineau, Rue Georges-Village • N 46° 05'51" W 76° 02'33"

Lac Heney, Chemin du Lac Heney • N 46° 02'12" W 75° 54'33"

Grand lac à l'Ours, Chemin de Point-Comfort • N 46° 05'47" W 75° 48'03"

Lac Pémichangan, Chemin de Point-Comfort • N 46° 04'37" W 75° 51'24"

Lac des Trente-et-Un-Milles, Chemin de la Baie Matte • N 46° 08'24" W 75° 51'44"

BLUE SEA

Lac Allard, Chemin du Lac-des-Îles Est • N 46° 10'58" W 76° 4'43"

Lac Blue Sea, Quai public rue Principale • N 46° 10'59" W 76° 3'40"

Lac des Copains, Chemin du Lac-des-Îles Est • N 46° 10'28" W 76° 05'38"

Lac Dénommé, Chemin du Lac -Long • N 46° 12'54" W 76° 04'30"

Lac Edja, Chemin du Lac-Edja Ouest • N 46° 10'33" W 76° 00'42"

Lac des Îles, Chemin de la Belle-Baie • N 46° 09'55" W 76° 08'06"

Lac des Îles, Chemin du Lac-Long • N 46° 09'50" W 76° 08'7"

Lac Long, Traverse du Lac-Long • N 46° 13'37" W 76° 07'23"

Lac Morissette, Chemin du Lac-Long • N 46° 13'25" W 76° 06'45"

Lac Profond, Chemin des Cerfs • N 46° 09'40" W 76° 05'36"

Lac à la Truite, Chemin du Lac-Profond (halte routière) • N 46° 09'56" W 76° 05'35"

BOUCHETTE

Rivière Gatineau, rue du Centre ou rue de la Côte, N 46° 12'09" W 75° 56'58"

\$ Lac des Trente-et-Un-Milles, Montée du Lac-des-Trente-et-Un-Milles, N 46° 11'23" W 75° 49'37"

MESSINES

Lac Blue-Sea, Chemin du Quai • N 46° 14'37" W 76° 01'52"

Lac des Cèdres, Chemin Gorley • N 46° 17'04" W 76° 05'34"

Petit lac des Cèdres, Chemin Gorley • N 46° 17'14" W 76° 05'05"

Lac Heafey, Chemin du Lac-à-Larche • N 46° 15'49" W 76° 08'38"

MANIWAKI

Rivière Désert, rue des Oblats – quai public • N 46° 22'38" W 75° 58'54"

DÉLÉAGE

Lac Achigan, Chemin des Ormes via Chemin du Lac-Achigan • N 46° 23'30" W 75° 45'57"

Lac des Trente-et-Un-Milles, Chemin de la Baie Noire • N 46° 18'39" W 75° 46'28"

\$ Lac Bois-Franc, Chemin Morin, descente piétonnière non aménagée • N 46° 19'47" W 75° 50'36"

Rivière Gatineau, 298, Chemin des Godin • N 46° 20'11" W 75° 56'28"

EGAN-SUD

Lac Evans, rue Marie-Anne • N 46° 24'45" W 75° 59'38"

AUMOND

\$ Lac du Castor Blanc, Chemin Martineau via Route 107 • N 46° 33'08" W 75° 47'49"

Lac Murray, Chemin du Lac-Murray • N 46° 27'15" W 75° 48'43"

MONTCEF-LYTTON

Lac à Logue, Chemin du Lac Logue • N 46° 38'28" W 76° 05'21"

Réservoir Baskatong, Chemin numéro 3, Barrage Mercier • N 46° 43'02" W 75° 59'07"

Rivière Désert, rue du Collège • N 46° 32'18" W 76° 01'58"

SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

\$ Lac des Trente-et-Un-Milles, Chemin du Quai public • N 46° 17'53" W 75° 48'0"

GRAND-REMOUS

Réservoir Baskatong, Chemin Dan Lunam • N 46° 47'12" W 75° 52'26"

STATIONS DE LAVAGE de bateaux

VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

*Pour l'amour de nos plans d'eau, lavons nos bateaux !
Merci pour votre collaboration !*

STATIONS OPÉRÉES PAR LE RPEVG

- AUMOND au Dépanneur Aumond
- DÉLÉAGE au garage municipal
- KAZABAZUA en bordure de la route 105 près du bureau municipal
- GRACEFIELD au Garage Boisvenue

STATIONS GRATUITES

STATIONS PAYANTES (\$)

STATIONS DU RPEVG OPÉRÉES PAR LES ASSOCIATIONS DES LACS

- LAC QUINN
- LAC SINCLAIR

STATIONS DE LAVAGES OPÉRÉES PAR LES MUNICIPALITÉS

- MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA (lavage obligatoire par règlement)
- MUNICIPALITÉ DE MESSINES (lavage obligatoire par règlement)
- MUNICIPALITÉ DE CAYAMANT
- MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE
- MUNICIPALITÉ DE LAC-STE-MARIE
- MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS
- VILLE DE MANIWAKI (lavage obligatoire par règlement)
- VILLI DE GRACEFIELD

REGROUPEMENT POUR LA PROTECTION DE L'EAU DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

PLAISIRS D'HIVER

WINTER FUN

Venez découvrir la Vallée-de-la-Gatineau et son immense potentiel! Nous avons la plus haute montagne, entre les Laurentides et les Rocheuses!

Come and discover the Gatineau Valley and its immense potential! We have the highest mountain between the Laurentians and the Rockies!



Mont Ste-Marie

ACTIVITÉS HIVERNALES WINTER ACTIVITIES

Expédition LSM (Lac Sainte-Marie)

819 210-8554

Une association de bénévoles créée dans le but de développer et de promouvoir des activités sportives et récréatives été comme hiver dans la municipalité de Lac-Sainte-Marie.

A volunteer association created to develop and promote summer and winter sports and recreational activities in the municipality of Lac Ste Marie.

CURLING CURLING

Club de curling Vallée-de-la-Gatineau

50, rue Commerciale, Maniwaki
819 306-1005

ccvgmki@videotron.ca

Il y a des ligues pour tous les âges. Les parties se jouent le jour, le soir ou les weekends. Le Club organise aussi des tournois style Bonspiel.

There are leagues for all tastes. The games are played during the day, in the evening or on weekends and are within everyone's reach. The Club also organizes Bonspiel style tournaments.

📷 Jonathan Samson

GLISSADE SUR TUBE SNOW TUBING

Cabane à sucre La Coulée

204, chemin Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Délage
819 449-6262

info@cabaneasucrelacoulee.com

cabaneasucrelacoulee.com

Ouvert du vendredi au dimanche à compter de 11 h.

Open from Friday to Sunday from 11 a.m.

LOCATION ÉQUIPEMENT SPORTS EQUIPMENT RENTAL

Pourvoirie Mijocama

250, chemin du Lac Giles, Gracefield
819 449-8943

info@mijocama.ca

Location de cabanes à pêche sur glace.

Ice fishing cabin rentals.

Location MASS - Sports Motorisés

Auberge du Draveur
85, rue Principale Nord, Maniwaki
819 449-7022

confirmation@aubergedraveur.qc.ca

Location de véhicules tout-terrain (motoneige et VTT).

Snowmobile and ATV rentals.

Domaine Bitobi

148, chemin des Quatre Pattes, Grand-Remous

819 438-2466

info@bitobi.com

bitobi.com

Trottinette des neiges et raquettes sur réservation.

Kicksleds and snowshoes available upon reservation.

La Pointe à David

1777, chemin Pointe à David

819 438-2844

info@pointedavid.ca

Location de cabanes pour pêche sur glace.

Ice fishing cabin rentals.

MOTONEIGE SNOWMOBILE

Plusieurs pourvoiries offrent des services d'accueil pour les motoneigistes ou quadistes durant l'hiver. Voir la section chasse et pêche.

Several outfitters offer snowmobile or quad rider welcome services during the winter, see the hunting and fishing section.

Club de motoneige Les Ours Blancs

302, rue des Oblats, Maniwaki

888 441-1444

fc.m.qc.ca

Forfait de saison ou à la journée pour randonnée en motoneige dans les sentiers disponible.

Voir la page 22 pour plus d'informations.

Contact the organization to find out about seasonal and day packages. See page 22 for complete information.

PATINOIRES EXTÉRIEURES OUTDOOR RINKS

Plusieurs municipalités proposent une patinoire extérieure.

Most municipalities have an outdoor rink.

Sentiers de patin de la Ville de Maniwaki

Site des Trois Clochers

274, rue des Oblats, Maniwaki

819 449-2800

ville.maniwaki.qc.ca

Location disponible.

Rentals available.



Sentiers de patin, Site des Trois Clochers

PÊCHE SUR GLACE ICE FISHING

peche.faune.gouv.qc.ca



Randonnée de motoneige



Sentier de patins - Site du Trois Clochers



MUNICIPALITÉ	Halte routière / Centre touristique	Salle communautaire	Accès à la Véloroute des Draveurs	Bibliothèque	Aréna	Sentier de ski de fond / raquette	Patinoire extérieure	NOTES
LOW	4	1	1	1	1		1	Vendredi : 17 h à 20 h Dimanche : 10 h à 11 h 30 Réservation pour autres dates : 819 456-1913 Coordonnées GPS : 45.810186, -75.949599
DENHOLM		1		1			1	
KAZABAZUA		1	1	1			1	Lundi au dimanche : 8 h à 22 h Coordonnées GPS : 46.607868, -75.902654
LAC SAINTE-MARIE		1		1		1	1	Lundi au dimanche : 8 h à 21 h Coordonnées GPS : 45.948616, -75.943611
CAYAMANT		1					1	Lundi au dimanche : 10 h à 22 h Coordonnées GPS : 46.134882, -76.244791
GRACEFIELD	1	1	1	1			2*	Lundi au vendredi : Patin libre : 16 h 30 à 18 h Hockey : 18 h à 21 h Samedi et dimanche : Patin libre : 11 h à 12 h, 13 h à 15 h, 18 h à 20 h Hockey : 12 h à 13 h, 15 h à 18 h, 20 h à 21 h Coordonnées GPS : 46.091744, -76.057204
BLUE SEA	1	1	1	1		2	1	Lundi au dimanche : 10 h à 23 h Coordonnées GPS : 46.181183, -76.060209
BOUCHETTE	1	1		1		1	1	Lundi au dimanche : Patin libre et hockey familial : 12 h à 21 h Coordonnées GPS : 46.203775, -75.954818
MESSINES		1	1	1		1	1	Lundi au dimanche : 8 h à 22 h Coordonnées GPS : 46.241590, -76.020695
SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU		1		1			1	Lundi au vendredi : 18 h à 23 h Samedi et dimanche : 7 h à 23 h Coordonnées GPS : 46.301103, -75.866070
MANIWAKI		1	1	1	1	1	1	Lundi au dimanche : 9 h à 21 h Centre sportif Gino Odjick Mardi et jeudi : 11 h à 14 h Vendredi : 17 h 40 à 18 h 50 Coordonnées GPS : 46.377589, -75.977404
DÉLÉAGE		1		1			1	Lundi au dimanche : Patin libre : 8 h à midi, 15 h à 16 h, 18 h à 19 h Hockey : 12 h à 15 h, 16 h à 18 h, 19 h à 21 h L'horaire est sujet à changement. Coordonnées GPS : 46.383381, -75.930421
AUMOND		1		1			1	Lundi au dimanche : 10 h à 22 h Coordonnées GPS : 46.466757, -75.894408
EGAN-SUD		1						
BOIS FRANC		1		1			1	Lundi au vendredi : 15 h 30 à 21 h Samedi au dimanche : 8 h à 21 h Coordonnées GPS : 46.501814, -75.983691
MONTCEF-FLYTTON		1		1			1	Lundi au dimanche : 9 h à 22 h Coordonnées GPS : 46.539431, -76.042732
GRAND-REMOUS		1		1			1 (toiture)	Lundi au vendredi : 16 h 30 à 22 h Samedi et dimanche : Midi à 22 h Coordonnées GPS : 46.607868, -75.902654

CULTURE ET PATRIMOINE

CULTURE AND HERITAGE

Visitez les galeries d'art et faites-y des découvertes sensationnelles.

Apprenez-en plus avec la culture des Premières Nations lors de votre visite au centre éducatif culturel de Kitigan Zibi.

Visit our art galleries and make stunning discoveries.

Learn more about the first nation's culture during your visit at the kitigan zibi cultural education centre.

MUSÉES ET CENTRES D'INTERPRÉTATION

MUSEUMS AND INTERPRETATION CENTERS

Petite école de rang de Bouchette

10, rue du Centre, Bouchette
819 465-2555
bouchette.ca

Véritable petite école de rang restaurée et aménagée comme à l'époque de nos grands-parents et abritant un centre d'interprétation et d'exposition.

An interpretation center of an ancient one room school house from our grandparents era.

Hawk's Trading Post

276, Kichi Mikan (route 105),
Kitigan Zibi
819 441-1673

Art et artisanats des Premières Nations, repas de viandes sauvages, démonstrations de danses, de musique et de légendes traditionnelles. Ouvert à l'année.

First nation arts and crafts, wild meat meals, traditional music, dance, and legends. Open year-round.

Centre éducatif culturel Kitigan Zibi

54, Makwa Mikan, Kitigan Zibi
819 441-1655
kza.qc.ca

L'histoire et la culture de la communauté Kitigan Zibi Anishinabeg en tant que peuple et nation.

The history and culture of the Kitigan Zibi Anishinabeg people and their nation.

Centre d'interprétation du cerf de Virginie et du Touladi

6, chemin du Barrage, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
819 449-6666
sainte-therese-de-la-gatineau.ca

Le Centre d'interprétation du cerf de Virginie propose aux visiteurs d'accroître leurs connaissances au sujet de cet animal majestueux. Le volet interprétation se trouve dans un splendide pavillon en bois rond.

The White-tailed Deer Interpretation Center offers visitors the opportunity to increase their knowledge about this majestic animal. The Interpretation section is housed in a splendid log cabin.



Petite école de rang de Bouchette



Petite école de rang de Bouchette



Centre d'interprétation du cerf de Virginie et du Touladi

Centre d'interprétation du doré jaune

506, chemin Baskatong, Grand-Remous
819 438-1177
afcaskatong.com

Six sections thématiques qui contribueront à enrichir vos connaissances sur une de nos plus belles richesses du monde aquatique.

Six themes which will enrich your understanding and knowledge of one of our aquatic wonders.

Le W.J. Williamson

300, chemin Barrage du Castor, Grand-Remous
819 438-3141
866 438-1712
domainedeshuards.ca

Il est à ce jour le plus gros bateau à avoir navigué sur le réservoir Baskatong. Économusée dédié à la drave.

It is the largest ship to have sailed on the Réservoir Baskatong. Museum dedicated to the log drive.



Centre d'interprétation du doré jaune

Galerie d'art Lisette Langevin

60, route 105, Kitigan Zibi
819 449-5621

Exposition permanente des œuvres de l'artiste-peintre Lisette Langevin. Visite sur rendez-vous.

Permanent exposition of artist painter Lisette Langevin. Visit by appointment.

Atelier Raymond Warren

685, route 105, Bois-Franc
819 438-2995
raymondwarren.com
warrenraymond956@gmail.com

Pièces uniques en grès formées à la main. Ouvert à l'année sur rendez-vous seulement.

Distinctive and unique hand-worked stoneware pieces. Open year-round by appointment only.



Atelier de Sylvie Grégoire, artiste de la région

GALERIES D'ART ET ATELIERS

ART GALERIES AND WORKSHOPS

Au bruit du vent - Atelier de création

57, chemin du Lac Long, Blue Sea
819 449-5621
sylviegregoire@yahoo.ca

Laboratoire créatif pour la confection de papier artisanal exotique. Ouvert les samedis, 12 h à 16 h.

Creative laboratory for the production of exotic handcrafted paper. Open on Saturdays, 12 h to 16 h.

Le Presbytère de Blue Sea

4, rue Principale, Blue Sea
819 463-0259

Galerie d'art, ateliers éducatifs, spectacles musicaux, présentations vidéographiques, jardin communautaire et exposition permanente des artistes de la galerie. Sculptures poétiques de l'artiste Donald Doiron.

Art gallery, musical and videographic representations, community garden and permanent exhibitions of local artists. Permanent outdoor exposition of sculptures from the artist Donald Doiron.



Presbytère de Blue Sea

CIRCUITS TOURISTIQUES

TOURIST CIRCUITS

Circuit patrimonial de Bouchette

819 465-2555

🌐 bouchette.ca

Découvrez l'histoire de Bouchette.

Discover the rich history of Bouchette.

Circuit patrimonial de Maniwaki

819 449-7999

🌐 ville.maniwaki.qc.ca

Découvrez l'histoire de Maniwaki et de la région grâce à ces panneaux d'interprétation.

Discover the 25 interpretive panels that explain the rich history of Maniwaki and the region.



Parc du Draveur Maniwaki

HOMMAGE AUX VALEUREUX DRAVEURS

A TRIBUTE TO OUR LOG DRIVERS

Parc Siskin

Route 105, Low

819 422-3528

🌐 lowquebec.ca

Site rappelant le patrimoine forestier de la municipalité à l'époque de la drave.

Site dedicated to the heritage of our forests during the log driving era.

📷 Jonathan Samson, Jocelyn Gallipeau

tourismevalleedelagatineau.com



Vue sur l'église de Bouchette

Parc du Draveur Maniwaki

144, rue Principale sud

819 449-2800

🌐 ville.maniwaki.qc.ca

🌐 tourismevalleedelagatineau.com

Dédié à l'histoire de la drave. Sculpture du Draveur de l'artiste Donald Doiron.

A tribute to the history of the log drive. Monumental sculpture "The Log Driver" by artist Donald Doiron.



Parc du remorqueur Imelda

Parc du remorqueur Imelda

Maniwaki

819 449-2800

🌐 ville.maniwaki.qc.ca

🌐 tourismevalleedelagatineau.com

Site dédié à l'histoire de la drave situé en bordure de la rivière Désert.

This site is located on the Desert River shores and is devoted to the history of log driving.

Parc thématique du remorqueur Pythonga

Rue des Oblats, Maniwaki

819 449-7999

🌐 ville.maniwaki.qc.ca

🌐 tourismevalleedelagatineau.com

Le remorqueur Pythonga aura servi de 1928 à 1993 à remorquer les billots de bois sur le réservoir Baskatong.

Explore Pythonga Park with its imposing tugboat.

AUTRES SITES D'INTÉRÊTS

OTHER POINTS OF INTEREST

Centrale Pagan

Chemin Pagan, Low

819 422-3528

🌐 lowquebec.com

La plus importante installation de production d'électricité de la région de l'Outaouais. Construite en 1928 et restaurée en 1956.

Built in 1928 and restored in 1956, this is the largest hydroelectric generating station in the Outaouais.

Pont couvert Cousineau

Chemin du Ruisseau-des-Cerises, Gracefield

819 463-3458

🌐 gracefield.ca

Le pont Cousineau a été construit en 1932 au cours de la grande crise économique des années 1930. De type Town élaboré et mesurant 30 mètres de longueur, le pont Cousineau enjambe la rivière Picanoc. On y accède par le chemin du Ruisseau-des-Cerises.

The Cousineau Bridge was built in 1932 during the Great Depression of the 1930s. An elaborate Town type and measuring 30 meters in length, the Cousineau Bridge spans the Picanoc River. It is reached by the chemin du Ruisseau des-Cerises.

Grotte de Fatima

326, rue du Couvent, Maniwaki

819 449-2800

🌐 ville.maniwaki.qc.ca

Érigée en l'honneur de l'apparition de Marie dans la ville de Fatima au Portugal en 1917.

Created to mark the apparition of the Virgin Mary in Fatima, Portugal in 1917.

Pont couvert de l'Aigle

Chemin de l'Aigle, Egan-Sud

819 449-1702

🌐 egan-sud.ca

Ce pont de type « Town » construit en 1925, long de 39 mètres traverse la rivière de l'Aigle.

Town style bridge crossing the Eagle's River. Built in 1925 measuring 128 feet in length.



Pont couvert de l'Aigle

Barrage Mercier

Chemin du Barrage, Montcerf-Lytton

819 449-4578

🌐 montcerf-lytton.com

Construit entre 1924 et 1927 afin de créer le réservoir Baskatong.

Built between 1924 and 1927 which created the Baskatong Reservoir.

Pont couvert Savoyard

Chemin du Pont-Rouge, Grand-Remous

819 438-2877

🌐 grandremous.ca

Nommé après la famille du pionnier Amable Savoyard, il enjambe sur 103 mètres les « grands remous » de la rivière Gatineau. De type Town élaboré, il a été construit en 1931 et a été largement restauré à l'été 2011. On trouve à proximité des belvédères et des panneaux d'interprétation sur la drave qui permettent d'apprécier en connaisseur la vue sur la rivière.

Named after the family of pioneer Amable Savoyard, it spans 103 meters over the "great eddies" of the Gatineau River. Of an elaborate Town type, it was built in 1931 and was extensively restored in the summer of 2011. Nearby are lookouts and interpretation panels on the log drive which allow you to appreciate the view of the river as a connoisseur.

Site Maria Chapdelaine

80, chemin McCarthy, Grand-Remous

819 438-2877

🌐 grandremous.ca

Aire de jeux pour enfants située sur le site qui a servi au tournage du film Maria Chapdelaine de Gilles Carle en 1983.

Youth playground located on the « Maria Chapdelaine » movie site filmed in 1983 by the producer Gilles Carle.

PARCS THÉMATIQUES

THEMATIC PARKS

Parc des Bâtisseurs

Rue du Centre, Bouchette

819 465-2555

🌐 bouchette.ca

Monument érigé en l'honneur de 167 familles de bâtisseurs des cantons de Bouchette et Cameron.

Monument erected to honor the 167 founding families of the Bouchette and Cameron townships.

Parc des Pionniers

23, chemin Rivière Gatineau Nord, Bouchette

819 465-2555

🌐 bouchette.ca

Musée agricole à ciel ouvert.

Agricultural open-air museum.

📷 Jonathan Samson

tourismevalleedelagatineau.com



Parc Vallée-de-la-Gatineau

Parc Vallée-de-la-Gatineau

Rue Laurier, Maniwaki
819 449-2800
ville.maniwaki.qc.ca

Ce parc vous fera découvrir les 17 municipalités de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

This park explains the history and charms of the 17 municipalities of the MRC Vallée-de-la-Gatineau.

SPECTACLES

SHOWS

Auberge du Draveur et Resto-Pub le Rabaska

85, rue Principale Nord, Maniwaki
819 449-7022

Musique en direct tous les jeudis, vendredis et samedis durant l'année, sur la scène du Resto-Pub le Rabaska.

Live band every Thursday, Friday and Saturday year-round, on the resto-pub Rabaska scene.



Dany Bédar en spectacle au Resto-Pub le Rabaska

Les productions Hiboux

Maniwaki
819 334-0565
lesproductionshiboux

Événements, son, éclairage et location d'équipement audiovisuel

Events, sound, lighting and rental of audiovisual equipment

Jonathan Samson

tourismevalleedelagatineau.com

BOUTIQUE ET ARTISANAT

SHOP AND CRAFT

Le Banc du Mendiant

5, rue Faith, Lac-Sainte-Marie
819 467-2735
thebeggarsbench.com

Une grande sélection d'antiquités, cadeaux et plus.

A large selection of antiques, reproduction, unique gifts and much more.

Amanda's Antique

389, route 105, Kazabazua
613 889-1161

Meubles et accessoires antiques en vente et événements de ventes aux enchères.

Antique furniture and accessories for auction and sale.

Boutique d'artisanat LBJ

68, chemin Pitobig Mikan, Kitigan Zibi
819 449-4919

Artisanat autochtone fait à la main, sur place.

On site hand-crafted native arts and crafts.

Ruby's Native and Crafts

84, route 105, Kitigan Zibi

Arts et artisanats des Premières Nations.
Ouvert à l'année.

First nations arts and crafts. Open year round.

Cachet Lomartex

169, rue Principale Sud, Maniwaki
819 306-2236
info@cachetlomartex.ca
cachetlomartex.ca

Boutique cadeaux, déco-brico, créations, ateliers, antiquités.

Gift shop, decoration, creations, workshops, antiques.



MRC de La Vallée-de-la-Gatineau - Veine d'Art - Artiste Philippe Fleury



Le Pythonga

Jonathan Samson

tourismevalleedelagatineau.com



SAVEURS LOCALES

LOCAL DELIGHTS

L'agriculture régénératrice est au cœur des multiples entreprises agroalimentaires de la Vallée-de-la-Gatineau. Ces entreprises vous invitent à vous évader dans une diversité de paysages plus grands que nature, ponctués de lacs et de contrées verdoyantes. Allez à la rencontre de nos artisans fermiers qui se feront un plaisir de vous accueillir pour vous faire goûter le terroir Val-Gatinois pour le plaisir des palais les plus dégourdis!

Regenerative agriculture is at the heart of the many agri-food businesses in the Vallée-de-la-Gatineau. These invite you to escape into a diversity of landscapes larger than life, punctuated by lakes and green lands. Meet our artisan farmers who will be happy to welcome you to give you a taste of the "Gatinois terroir" for the pleasure of the most discerning palates!

Visitez nous en ligne pour voir
le Guide des Saveurs :

Visit us online to view the Local Flavours Guide:

 tourismevalleedelagatineau.com/guidedessaveurs



LE TERROIR

de la Vallée-
de-la-Gatineau

AGRICULTURAL
FARMS
Gatineau Valley



- Producteurs**
Producer
- Marchés publics**
Farmer's markets
- Vélouroute des Draveurs**



Ferme Réservoir au Marché Les Saveurs de la Vallée à Gracefield

MARCHÉS PUBLICS FARMER'S MARKETS



Marché public LSM

Pavillon des Artisans, Lac-Sainte-Marie
819 467-5437
lac-sainte-marie.com

Tous les samedis durant l'été, du 1^{er} juillet au 26 août. Fruits et légumes, produits du terroir et plus encore!

Every Saturday during summertime. Fresh fruits and vegetables, maple syrup and more!



Marché Les Saveurs de la Vallée

66, rue Saint-Joseph, Gracefield
lessaveursdelavallee.com

Tous les vendredis de 12 h à 17 h du 16 juin au 8 septembre 2023. Le Marché Les Saveurs de la Vallée est le rendez-vous hebdomadaire des épicuriens fréquentant la Vallée-de-la-Gatineau. Il a pour mission de mettre en valeur le savoir-faire des producteurs de la région, ainsi que d'offrir la possibilité de déguster des aliments de saison, frais, locaux et de qualité, le tout dans une ambiance exceptionnelle!

Every Friday's from 12 h to 5 p.m from June 16 to September 8, 2023. Les Saveurs de la Vallée Farmer's Market is the weekly gathering of epicureans visiting the Gatineau Valley. The market's mission is to highlight the knowledge of our regional producers as well as offer visitors the possibility to taste seasonal, fresh, local and quality food, all in an exceptional atmosphere!



Marché fermier de Grand-Remous

1421, route 117, Grand-Remous
819 440-5234
819 334-3557

Marchefermiergrandremous

Tous les vendredis au cours de la saison estivale du 23 juin au 1^{er} septembre, de 12 h à 17 h. Produits locaux et de saison, qui riment avec fraîcheur et qualité nutritive, et ce, en provenance directe des producteurs.

Every Friday during the summer season starting June 23rd until September 1st, from noon to 5 p.m. Local and local products, fresh, quality and seasonal directly from the producers.



Ferme Sage

ALIMENTS DU TERROIR ET PRODUITS

LOCAL PRODUCTS



Ferme Pleine Lune

819 921-5534

✉ fermepleinelune@gmail.com

Légumes et fines herbes. Produits certifiés biologiques et cultivés selon les principes d'agriculture régénératrice.

Vegetables and herbs. Products certified organic and grown in biodiversity.



Drüp fruit

44, chemin du Lac-Bernard Nord, Low
613 796-3706

🌐 drupfruit.com

Ferme d'ail et de petits fruits certifiés biologiques, dont l'argousier, l'aronia et la camerise.

Organic farm selling garlic, aronia, haskap and the honeyberry.



Ferme Boreale

70, chemin du Lac-Bernard Nord, Low
873 353-2395

Citrouilles, courges, fleurs, œufs frais et produits d'artisans et de producteurs locaux. Autocueillette de la fin juin au début juillet.

Pumpkins, squash, flowers, fresh eggs and products from local artisans and producers. Self-picking from the end of June to the beginning of July.



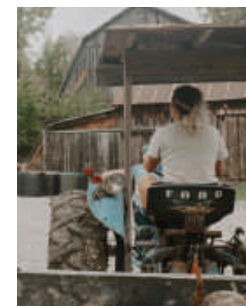
Ferme Réservoir

Low
438 878-7260

🌐 fermereservoir.ca

Produits maraîchers certifiés biologiques disponibles au marché Les Saveurs de la Vallée, nos paniers bio d'hiver et les paniers récoltes de fermiers pendant l'été.

Growing certified organic vegetables year-round, available at the market in Gracefield, our Winter CSA and Summer farmers' harvest bag as a flexible summer CSA.



Ferme Thuya

36, chemin Kelly, Low
613 402-0376
🌐 fermethuya.ca

Ferme Thuya c'est une destination d'agro-tourisme de type «retour à la terre» avec un petit élevage de viande naturelle ainsi qu'une production maraîchère. Réservez votre événement privé pour une expérience mémorable dans les vallons!

Ferme Thuya is a «back to the land» agro-tourism destination with small natural meat farming as well as market production. Book your private event for a memorable experience in the country!



Ferme L'eau du ruisseau

291, route 105, Low
613 612-9348
🌐 eauduruisseau.ca

Ferme hautement diversifiée et magasin à la ferme. Repas « de la ferme à la table », bœuf nourri à l'herbe, poulet, œufs, fruits, légumes, miel et autres produits locaux. Activités saisonnières sur place.

Highly diversified farm and on-farm store. Field-to-fork meals, grass-fed beef, chicken, eggs, fruits, vegetables, honey and other local products. Seasonal activities on site.



Les Arômiers

4, chemin Lowell, Low
819 930-4606
873 219-0123

Tisanes, mélanges d'épices, gelées, confitures, marinades et ail. Passez une journée à la ferme et récoltez votre sapin de Noël rustique.

Herbal teas, spice blends, jellies, jams, pickled vegetables and garlic.



Ferme Peabody

26, chemin Sullivan, Low
613 558-4517
🌐 peabodyfarm.ca

Élevage de porc Tamworth, une race patrimoniale. En vente à la ferme les fins de semaine ou sur rendez-vous. Organise des marchés saisonniers, des réceptions et une table champêtre.

Heritage Tamworth pasture raised pigs for sale at the farm on weekends or by appointment. We also organise receptions.



Ferme Laronde

177, chemin Lacharity, Low
819 422-3020
🌐 fermelarondefarm.ca
🌐 terego.ca

La Ferme Laronde vous offre de l'agneau du Québec, de l'autocueillette de petits fruits (framboises, fraises, camerises, etc.) et de l'hébergement avec Terego. Produits disponibles à la ferme sur rendez-vous.

Ferme Laronde offers you Quebec lamb, U-pick berries (raspberries, strawberries, haskap, etc.) and accommodation with Terego. Products available directly at the farm by appointment.



Ferme Venosta

625, chemin du Lac Pike, Low
613 794-9393
⑆ fermevenosta.com

Légumes et petits fruits variés, plantes aromatiques et vente de plants pour le potager.
Varied vegetables and berries, aromatic plants and sale of starter plants.



Ferme Sage

157, chemin Sage, Lac-Sainte-Marie
819 467-2979
⑆ fermesage.ca

Vente de viande de bœuf Angus rouge pur-sang. En vente à la ferme toute l'année sur rendez-vous.
Red Angus beef for sale all year round by appointment.



Ferme au gros sabot

59, chemin Flannery, Kazabazua
819 968-7008

Bœuf Highland naturel, citrouilles, courges et œufs en vente à la ferme sur rendez-vous.

Natural Highland beef, pumpkins, squash and eggs for sale at the farm by appointment.



Ferme Guy Grégoire

293, chemin du 8e Rang, Kazabazua
819 592-2541

Production de cassis. Autocueillette à la mi-août!
Pick-your-own by mid-August! Blackcurrant berries.



Ferme Sullivan Simmentals

341, chemin Marks, Gracefield
819 467-2713

Ferme familiale d'élevage de bovins Simmental pure race. En vente à l'année à la ferme sur rendez-vous.

Family run beef and crop operation. Products for sale at the farm all year round by appointment.



Ferme Brown

279, chemin du Poisson Blanc, Gracefield
819 463-2619
⑆ brownfarms.ca

Bœuf naturel Black Angus en vente à la ferme sur rendez-vous ou au Marché agricole Les Saveurs de la Vallée à Gracefield, durant la période estivale.

Natural Black Angus beef available at the farm by appointment and at several sales points.



Jardins Picanoc

365, chemin Marks, Gracefield
438 870-1162
450 933-1162

Autocueillette! Culture de légumes variés en vente à la ferme sur rendez-vous.
Pick your-own! Diversified vegetable produce for sale at the farm by appointment.



Jacomiel

Rapide Faucher, Northfield
819 968-0883
⑆ jacomiel.com

Miellerie 100% pure et naturelle. En vente dans les commerces de la Vallée-de-la-Gatineau.

Pure and natural honey. Sales in stores within the Gatineau Valley.



Ferme C. Tremblay et fille

103, chemin Blue Sea Nord, Blue Sea
819 334-4312
⑆ fermectremblay.com

Ferme certifiée biologique. Sirop d'érable et veau. Vente directe ou en ligne. Sur rendez-vous seulement.

Certified organic farm. Maple syrup and veal. Direct or online sales. By appointment only.



Ferme des Trois Kayaks

168, chemin du Rapide-Faucher, Gracefield
514 972-4731
info@f3k.ca

Ail, courges, produits maraîchers et autres gourmandises.

Garlic, squash, various vegetables and other delicacies.



Fleurs coupées - Cut flowers
BLUE SEA, QC



Fleurasophie

Blue Sea
819 334-2559
f Fleurasophie

Bouquets de fleurs fraîches et écoresponsables, style champêtre et naturel. Grande variété de fleurs.

Bouquets of fresh local and eco-responsible flowers, country and natural style. Wide variety of flowers.



Ferme Leduc et fille

58, chemin Paul, Bouchette
819 465-1014

Autocueillette! Ferme bovine et autocueillette de citrouilles et de courges en automne.

Pick your-own! Beef farm, pumpkin and squash picking in autumn.



Verger et Cidrerie Merleau

72, chemin Paul, Bouchette
819 441-4342

Autocueillette de pommes de la fin août au 15 octobre. Cidres, moût de pommes, gelées et beurre de pomme disponibles en kiosque à la ferme et dans les marchés de proximité de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

Pick-your-own between the end of August and mid-october and purchase our ciders, jellies and other products at our stand at the farm and in the local markets of the MRC.



Ferme Guy Lacroix

202, chemin Rivière Gatineau Nord,
Bouchette
819 449-8797

Ferme bovine. Vente de bœuf en quartier sur réservation.

Cattle farm. Sale of quartered beef by reservation.



Les Fruits du Sommet

9, chemin Potvin, Messines
819 465-2026
agrifruit.ca

Autocueillette de fraises, framboises et bleuets et produits maraîchers. Production et vente de produits du terroir. Élevage de sangliers pour la viande et producteur d'huile essentielle de sapin, épinette et de pin.

Pick-your-own strawberries, raspberries and blueberries, market garden products. Production and sale of local products. Wild boar breeding for meat and producer of fir, spruce and pine essential oils.



Ferme Au Soleil levant

5, chemin de l'Entrée sud, Messines
819 441-4877

Autocueillette de la mi-juin à la mi-août. Camerises et bleuets. Périodes de cueillette précisées sur la page Facebook.

Pick-your-own and visit of the farm from mid-June to mid-August. Honeyberry and blueberries. Pick up periods specified on the Facebook page.



Branches d'or

261, route 105, Messines
branchesdor.com

Plus de 18 variétés de plantes et de résineux transformés tels que les pins blancs, rouges et gris offerts dans une grande variété de produits : nettoyants, huiles essentielles, brumisateurs et plus.

We produce and process more than 18 varieties of plants and softwoods such as white pine, red pine and grey pine. Offering a variety of products: cleaners, essential oils, mists and more.



Awazibi pure maple syrup

Kitigan Zibi
819 449-5170
awazibi.ca

Production de sirop d'érable en vente au bureau du conseil de bande de Kitigan Zibi et au Supermarché K-Z.

Maple syrup production for sale year-round at the Kitigan Zibi office and at the K-Z Freshmart.



Ferme Gilmour

Maniwaki
514 516-1502
fermegilmour.com

Oeufs, ail et citrouilles, fête de la citrouille en octobre. Détails à venir sur le site web.

Eggs, garlic and pumpkins. Pumpkin fest in October. Details on the website.



Fraisière de la Rivière Gatineau

193, chemin Godin, Délage
819 449-3788

Autocueillette de fraises. Périodes d'autocueillette précisées sur la page Facebook.

Pick-up period detailed on Facebook.



Ferme Mésange

12, chemin Beaudoin, Délage
819 449-5693

Production de serre et légumes du jardin, en vente à la ferme et divers commerces de la région. Organise des marchés saisonniers, réceptions et tables champêtres. Anciennement, ferme Philippe Lafontaine.

Production of greenhouse and garden vegetables, for sale at the farm and various businesses in the region. Organizes seasonal markets, receptions, and country-styled table decor. Formerly Philippe Lafontaine farm.



La ferme Quinta Fresca

122, chemin de Lytton, Montcerf-Lytton
514 743-4024

Produits maraîchers diversifiés, petits fruits et oeufs disponibles au kiosque à la ferme et Maniwaki. Détails sur la page Facebook.

Mixed cultivation of vegetables, berries and eggs farming available at the farm and in Maniwaki. More details on Facebook.



Les Jardins Céleste

117, chemin Rang VI, Montcerf-Lytton
819 334-3557

Camerises, légumes diversifiés et produits transformés. Abonnements hebdomadaires à des paniers de fruits et légumes frais.

Haskaps, diversified vegetables and processed products. Weekly subscriptions to baskets of fresh fruit and vegetables.



Ferme de Nos Rêves

143, chemin de Montcerf, Montcerf-Lytton
819 449-4691

Autocueillette! Ferme familiale faisant l'élevage de bovins et offrant l'autocueillette de camerises (de la fin juin à juillet).

Pick-your-own! A family farm breeding beef cattle and offering pick-your-own haskap orchard (end of June to July).



Sucrierie Beaubel

65, chemin du Lac Lytton, Montcerf-Lytton
819 449-6181

Production de sirop d'érable biologique d'exception médaillé d'or. En vente à la cabane à sucre en saison.

Fine Organic Maple syrup, for sale at the sugar shack during the season.



Domaine du Petit Sapin

122, chemin Harry Johns, Grand-Remous
514 316-4411

domainedupetitsapin.com

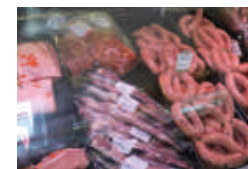
Producteur et autocueillette d'arbres de Noël et de sirop d'érable en saison.

Production of Christmas trees and maple syrup in season.



Verger Merleau

BOUCHERIES BUTCHER SHOP



Boucherie O'Max

85, rue Saint-Joseph, Gracefield
819 463-4426

boucherieomax.com

Produits du terroir, charcuteries et cuisine maison.

Local products, cold cuts and homecooked products.



La Bouchetttrie

83, rue Principale, Bouchette
819 449-8797

Coupe à forfait. Débitage de bœuf, porc, et gibier. Appelez pour un rendez-vous.

Package cut. Decoupage of beef, pork, and game. Call for an appointment.



Marché Messines

73, rue Principale, Messines
819 465-1010

Boucherie, saucisses maison, viennoiseries, mets pour emporter et fèves au lard en vente sur place.

Butcher, home-made sausages, pastries, beans and meals to go.



Hawk's Trading Post

276, route 105, Kitigan Zibi
819 441-1673

hawkstradingpost.ca

Viandes fumées et charcuteries, débitage de viandes sauvages, tartes, confitures et marinades maison.

Smoked meats, cold cuts and sliced wild meats, pies, jams and homemade pickles.



La Boucherie à l'Ancienne

150, rue Notre-Dame, Maniwaki
819 441-3535

Produits du terroir, charcuteries maison, mets pour emporter, tartes, confitures, marinades maison et beaucoup plus!

Local products, homemade cold cuts, takeaway foods, pies, jams, homemade pickles and much more!



O' Viandes

35, rue Lise, Déléage
819 449-6964

oviandes.ca/boutique/

Boucherie et ventes de produits du terroir du Québec.

Butcher and Quebec products.



BOULANGERIES ET PÂTISSERIES

BAKERIES



Café Cristina

100, rue Principale Sud, Maniwaki
819 449-4499

Pâtisseries maison et service de traiteur.
Ouvert du lundi au vendredi.

Home made pastries and catering. Open Monday to Friday.



La P'tite Maison

144, rue Notre-Dame, Maniwaki
819 449-6290

Mets cuisinés, pains, pâtisseries, gâteaux d'anniversaire et service de traiteur.

Bread, pastries and birthday cakes, catering.



Pets de soeur et sucre à la crème



CABANES À SUCRE – SALLE À MANGER

SUGAR SHACKS



Érablière J.B. Caron

581, chemin Pointe-Comfort, Gracefield
819 463-0116

erablierejbcaron.ca

Salle à manger et vente de produits de l'érable. En vente dans plusieurs marchés de la région. Vente à l'année sur place et dans certaines épiceries de la région.

Traditional sugar shack meal. Maple products. For sale in several markets in the region. Sale year round.



Domaine du Cerf

92, montée des Pins, Blue Sea
819 463-3896

Repas de cabane à sucre, produits de l'érable tels que le beurre, caramel, tire et sirop.

Traditional sugar shack meals, maple products such as, butter, caramel, taffy and syrup.



Cabane à sucre La Coulée

204, chemin Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau Déleage,
819 449-6262

cabaneasucrelacoulee.com

Salle à manger et vente de produits de l'érable. Ouvert du vendredi au dimanche à compter de 11 h. Glissade sur tube et raquettes.

Traditional sugar shack meal and maple products. Open Friday to Sunday as of 11 am. Snow tubing and snowshoeing.



Érablière Bo-sirop

106, chemin des Érables, Grand-Remous
819 660-2486

bosirop.com

Production d'alcool d'érable, de sirop biologique certifié par Écocert Canada et de produits dérivés de l'érable. Visites disponibles du 15 mars au 1er mai et à l'année sur rendez-vous.

Production of maple alcohol, organic maple syrup certified by Écocert Canada and other maple products.

CHOCOLATERIE

CHOCOLATE MAKER



MC Chaloin maître Chocolatier

19, rue St-Joseph, Gracefield
819 463-1946

Chocolats fins, moulages, cadeaux, thés et beaucoup plus à découvrir!

Fine chocolates, molding, gifts, tea and much more!

FROMAGERIE

CHEESE FACTORY



Fromagerie La Cabriole

105, chemin du 3e rang Sud, Montcerf-Lytton
819 449-0005

fromagerielacabriele.ca

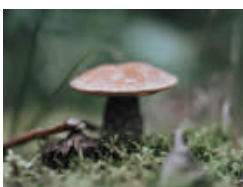
Ferme familiale

produisant des fromages de lait de vache avec le lait des producteurs laitiers locaux. En vente dans plusieurs entreprises locales et directement au comptoir de la ferme du jeudi au samedi, de mai à septembre entre 13h et 17h.

Family farm producing cow's milk cheeses with milk from local dairy farmers. For sale in many local stores and at the farm kiosk open Thursday to Saturday from 1 to 5 pm from May to September.

GUIDE MYCOLOGUE

MYCOLOGIST GUIDE



Stéphane Granat

Egan-Sud
819 449-3552

Découvrez les champignons et les plantes sauvages en compagnie d'un guide d'expérience.

Discover wild mushrooms and plants with an experienced guide.

POISSONNERIE

FISH SHOP



La Poissonnerie

86, rue Principale
Gracefield 819 441-7653

alapoissonnerie.com

Ventes de fruits de mer, poissons et autres viandes. Ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h.

Seafood, fishes, and other meats available. Open 7 days a week, 10 a.m to 6 p.m.

ÉPICERIE

SHOPPING



La Boutique les Fruits du Sommet

271, route 105, Messines
873-566-8444

agrigolf.ca

Production et vente de produits du terroir, en vente à la boutique à l'année, contactez-nous pour plus d'informations. Autocueillette sur place.

Production and sale of local products. On sale at the boutique year-round, call for more information. Pick-up on site.



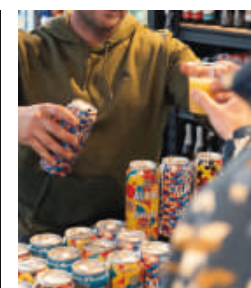
L'Épicerie L'Huile d'Olive

403, rue des Oblats, Maniwaki
819 306-2625

epicerielhuileolive

Boutique fine offrant : plats gastronomiques du restaurant l'Huile d'Olive pour emporter, produits locaux, bières de microbrasserie, Bouquets champêtres de la ferme Fleurasophie (été), pâtisseries fraîches, fromages de La Cabriole & plus!

Boutique offering gourmet dishes from L'Huile d'Olive Restaurant, local products, micro beers, Fleurasophie bouquets (summer), fresh pastries, cheese from La Cabriole & more!



Tite Frette

Galleries de Maniwaki
100, rue Principale Sud
819 441-2424

titefrettemaniwaki

Épicerie spécialisée de bières, vins, cidres 100% québécois! Viens découvrir notre éventail de choix de bières, vins, cidres et produits du terroir! Bières sans alcool. Produits locaux.

Commercial store specializing in 100% Quebec beers, wines, ciders! Come and discover our range of choices of beers, wines, ciders and local products! Non-alcoholic beers. Local products.



Récoltes de Samhain

819 441-3581

lesrecoltesdesamhain@hotmail.com

Conserverie locale de fruits et légumes offrant des produits transformés frais et en conserves.

Local fruit and vegetable cannery offering fresh processed and canned products.



Coopérative de solidarité de Bouchette

40, rue Principale,
Bouchette, Qc J0X 1E0

Épicerie de village offrant une belle gamme de produits du terroir Val-Gatinois (viandes, fromages, cidres et vins d'érable, et autre produits agroalimentaires). Ouvert tous les jours de la semaine.

Village grocery store offering a wide range of local Val-Gatinois products (meat, cheeses, ciders and maple wines, and other agrifood products). Opened all days of the week.



RESTAURANTS

FOOD SERVICE

Savourez

Faites la découverte de nos petits trésors cachés ici et là dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Savour

Discover our little treasures hidden here and there in the Gatineau Valley.

LOW

Restaurant Pineview

322, route 105
819 422-3517

DENHOLM

Casse-croûte Dépanneur du Poisson-Blanc

888, chemin du Poisson-Blanc
819 457-2115

KAZABAZUA

Casse-Croûte Kaz

408, route 105, Kazabazua
819 467-3110

La Binerie

770, route 105
819 467-4848



La Binerie - Bines cuites sous la terre

Restaurant-Bar Michel Lachapelle

454, route 105
819 467-5568

LAC-SAINT-MARIE

Chez Malo

306, chemin Lac-Sainte-Marie
819 467-4935

Les 2 sportives

101, chemin Lac-Sainte-Marie
819 467-5555

CAYAMANT

Épicerie Mulligan Inc

45 rue Principale
819 463-4222
Comptoir seulement
Take-out only

GRACEFIELD

Casse-croûte Chez Jojo

36, rue St-Joseph
819 463-4633

Casse-croûte La Pataterie

68, rue St-Joseph
819 463-9999

Restaurant Brochetterie Milano

35, rue St-Joseph
819 463-2460
🌐 milanopizza.ca

Restaurant Smoke'N Grill

79, rue St-Joseph
819 463-9990

Resto frite Chez Martin

115, rue St-Joseph
819 463-4444

Subway Gracefield

27-A, rue Principale
819 463-1555
🌐 restaurantsubway.com

BLUE SEA

Bar laitier Les Délices à Cannelle

33-A, rue du Pont
819 463-3568

Resto Chez Océanne

33, rue du Pont
819 334-1120

BOUCHETTE

Casse-croûte Du Lac

41, rue Principale
819 463-2896



Terrasse du restaurant L'Huile d'Olive

Restaurant L'Huile d'Olive

353, montée du lac-des-Trente-et-Un-milles
819 465-2625
🌐 villagemajopial.com

MESSINES

Casse-croûte Chez Kim

197, route 105
819 449-7633

Crèmerie La luciole et le Wezo

49, rue Principale

MANIWAKI

Bistro du Château 1887

12, rue Comeau
819 306-4848

Café Cristina

100, rue Principale Sud
819 449-4499

Casse-croûte Chez Félix

59, route 105, Kitigan Zibi
819 449-2181



Restaurant L'Huile d'Olive - Village Majopial

Casse-croûte Chez Mike

150, rue des Oblats
819 449-3334

Casse-croûte Chez Tante Thérèse

265, rue McDougall
819 306-4243

Hawk's Trading Post

276, route 105, Kitigan Zibi
819 441-1673
🌐 hawkstradingpost.ca



Resto Le Notre-Dame

📸 Alex & MJ on the go

La P'tite Maison

144, rue Notre-Dame
819 449-6290

Pizza Basketong

402, rue des Oblats
819 306-1313

Restaurant Maniwaki Pizza Resto Bar

304, boulevard Desjardins
819 449-5999

Restaurant McDonalds

182, rue Principale Sud
819 441-0919

Restaurant Sun Ning

227, boulevard Desjardins
819 441-3888

Resto Le Notre-Dame

142, rue Notre-Dame
819 449-7099

Resto Pub Le Rabaska

85, rue Principale Nord
819 441-0035



Restaurant St-Hubert

Rialdo Express

370, boulevard Desjardins
819 449-8000

Comptoir ou livraison seulement
Take-out or delivery only

St-Hubert Maniwaki

100, rue Principale Sud, Suite 24
819 441-4419

Subway Maniwaki

220, boulevard Desjardins
819 449-5552

Tim Hortons

22, rue Principale Nord
819 449-7979

Valentine et Bar laitier La Crémère

288, boulevard Desjardins
819 306-2123

DÉLÉAGE**Casse-croûte chez StefieJo**

240, boulevard Délaage
819 306-0848

BOIS-FRANC**O-Pano 105**

428, route 105
819 449-0105

MONTCEF-LYTTON**Casse-croûte Chez Bob et Mel**

132, Principale Sud
819 441-3723

Le Classic

2, route 117
819 438-5557

GRAND-REMOUS

Au Pignon Vert

1247, route 117
819 438-2012

Casse-croûte du Village117

1449, route Transcanadienne
819 438-2442

Fritou Relais des Chutes

1309, route 117
819 438-2127

La Presqu'île

1777, chemin Baskatong
819 438-2844

Ouvert saison hivernale seulement

Le Resto-Pointe Casse-croûte La Pointe à David

1777, chemin Baskatong
819 438-1843
pointdavid.com

Relais 117

1159, route transcanadienne
819 438-2974

TRAITEUR CATERING

Ferme Thuya

36, chemin Kelly, Low
613 402-0376
fermethuya.ca

Le Riverbend

339, chemin du Lac Sainte-Marie, Lac Sainte-Marie
819 921-5556
leriverbend.com

Académie F3K

Gracefield
514 688-1343

La casserole du Lac

58 chemin Charbonneau, Bouchette
613 296 9709
lacasseroledulac@gmail.com

La Boucherie à l'Ancienne

150, rue Notre-Dame, Maniwaki
819 441-3535

L'épicerie l'Huile d'Olive

403, rue des Oblats, Maniwaki
819 306-2625
epicerielhuileolive@gmail.com
villagemajopial.ca



Épicerie l'Huile d'Olive



Café Cristina

100, rue Principale Sud, Maniwaki
819 449-4499

Commandes pour emporter.
Orders to go.

Marie Papilles Chef et Sommelière

mariepapilles.com

CAMION RESTAURANT FOOD TRUCK

Busy Beez Cafe

Kitigan Zibi
613 807-6200

Shawarmas, pho & rouleaux de printemps, sous-marin, frites fraîches, frites de patate douce, poutines, et bien plus encore.

Shawarmas, Pho & Spring Rolls, Subs, Fresh Cut Fries, Sweet Potato Fries, Poutine and much more.



Marie Papilles. Chef et Sommelière

800 Degrees

Kitigan Zibi
343 202-6300

Pizza au four au bois. Tout est dans la pâte!
Wood Fired "Pizza". It's all about the dough!



800 Degrees

CABANE À SUCRE (SAISONNIER) SUGAR SHACK (SEASONAL)

Voir à la page 75.

See page 75.

HÉBERGEMENT

LODGING

Profitez d'un moment d'arrêt dans un de nos établissements hôteliers, dans un gîte, un chalet ou sur le bord de l'eau en camping.

Enjoy a relaxing moment in one of our hotel establishments, a bed & breakfast, a cottage or camping by the shore.

HÉBERGEMENT

LODGING

Plusieurs pourvoiries offrent des espaces de camping pour 1 ou 2 nuits ou à la saison.
Many outfitters offer camping spaces for a 1 or 2 overnight stay.

HÔTELS, MOTELS, CENTRES DE VILLÉGIATURE

HOTELS

BOUCHETTE

Village Majopial ★★★

353, Montée du lac des Trente-et-Un-Milles
819 465-2625
✉ villagemajopial@gmail.com
🌐 villagemajopial.com

MANIWAKI

Auberge du Draveur ★★★★★

85, rue Principale Nord
819 449-7022
877 449-7022
✉ reception@aubergedraveur.qc.ca
🌐 aubergedraveur.qc.ca

Hôtel Château Logue ★★★

12, rue Comeau
819 449-4848
877 474-4848
✉ reception@chateaulogue.com
🌐 chateaulogue.com

Motel Le Central

149, rue Principale Sud
819 306-1117



Village Majopial

MONTCEF-LYTTON

Motel Le Classic ★

2, route 117
819 438-5557

Camping RV

14, chemin 4 du Barrage-Mercier
819 438-2355

Camping Relax

6, chemin Rivet
819 660-0789

RÉSIDENCES DE TOURISME

TOURIST HOMES

LOW

Maison Martindale

356, chemin de Martindale
819 771-4344
🌐 bonjourquebec.com
🔍 maisonmartindale
👤 Jonathan Samson

Le Peaches and Cream

24, chemin Justin
819 712-1674
✉ info@lepeacheandcream.com
🌐 lepeachesandcream.ca

KAZABAZUA

Solisterra ★★★

7, chemin Solisterra
819 208-6086
819 208-6081
✉ info@solisterra.com
🌐 solisterra.com

LAC-SAINTE-MARIE

Le Riverbend

339, chemin du Lac-Sainte-Marie
819 921-5556
🌐 leriverbend.com

Resort Lac Ste-Marie

21, chemin Henri
613 864-3962
✉ info@resortlacstemarkie.com
🌐 resortlacstemarkie.com

Dômes Outaouais

70, chemin Tom Knight
✉ info@domesoutaouais.com
🌐 domesoutaouais.com

Hébergement 4 saisons courte durée,
glamping de luxe, situé en nature.
4 season short term rental, Delux Glamping in nature.

Le Banc du Mendiant

5, rue Faith
819 467-2735
888 461-2735
✉ info@thebeggarsbench.com
🌐 thebeggarsbench.com



Le Riverbend

Chalet chez Suzanne

213, chemin de Lac-Sainte-Marie
819 665-7829

Condo le Thoricourt

193, chemin de Lac Sainte-Marie
819 467-2735
🌐 thebeggarsbench.com

CAYAMANT

Chalet-Condos du Lac Cayamant

115, chemin du Petit Cayamant
819 775-5366
✉ petit.cayamant@gmail.com

GRACEFIELD

Les chalets au Fil du Temps

17, chemin du Lac à la Barbue
819 635-8841
🌐 throughouttimescottages.ca

Pin du Nord

236-7, chemin Blue Sea
819 463-3494
🌐 pindunord.com



Dômes Outaouais



Châteaux du Lac 31 Milles

BOUCHETTE

Chalets le Huard et le Pêcheur

375-377, Montée du Lac 31 Milles
819 465-3480

Châteaux du Lac 31 Milles
Lac 31 Milles

819 664-3393
✉ reservation@chateauxdulac.ca
🌐 chateauxdulac.ca

Chalet Lac Poirier

6, chemin de l'Auberge
613 837-9287

Chalet Émile

114, chemin Grant privé
819 664-3393
🌐 chateauxdulac.ca

Chalet des Pins

18, chemin des Pins
819 664-3393
🌐 chateauxdulac.ca

Refuge des amoureux

52, chemin Mackenzie
819 664-3393
🌐 chateauxdulac.ca

Chalet Lac-Charron

57, chemin de l'Auberge
819 664-3393
🌐 chateauxdulac.ca

Chalet Mike

27, chemin des Pourvoyeurs
819 465-2513
mikescabinsbouchette

Chalet Rose-et-Lys

97, Montée Gorman
819 360-0289
🌐 chaletcanada.ca

MESSINES

Chalet Blue Haven

12, chemin Mer Bleue
613 316-9061
🌐 airbnb.ca

Hébergement BB

819 449-0631
🌐 hebergementbb.com

La Cache à Laurette

14, rue Laurette
819 449-0631

Le Touriste

45, chemin Cronier
819 968-5722

SAINTE-THÉRÈSE-
DE-LA-GATINEAU

Le cèdre Western

7, chemin de la Descente
819 360-0762
613 879-7300

Chic Shack des Pins ★★★

14, chemin des Pins
819 449-6455



Hébergement BB



Le P'tit domaine Gagnon

DÉLÉAGE

Chic Dortoir

194, route 107
819 449-0631
🌐 hebergementbb.com
11 chambres individuelles rustiques
11 rustic individual rooms

MONTCEF-LYTTON

La Maison de Paille

180, 3e Rang Sud
819 441-1696
🌐 chaletsauquebec.com/24353
Havre de paix
Peace haven

GRAND-REMOUS

Le P'tit domaine Gagnon

514 726-9756
✉ angelg2@hotmail.com
🌐 leptitdomainegagnon.com

GÎTES
BED AND BREAKFASTS

LOW

Ferme Thuya

36, chemin Kelly, Low
613 402-0376
🌐 fermethuya.ca

CAYAMANT

Gîte du Lac ★★★

14, chemin Petit-Cayamant
819 598-1858

MESSINES

Au jardin d'Élen

5, chemin Piché
819 635-2285
✉ ouimetstdenis@gmail.com
B&B couette et café, spa
B & B, comfort and coffee, jacuzzi



Ferme Thuya

CENTRES DE VACANCES

VACATION CENTERS

LOW

Camp Scout Awacamenj Mino

143, chemin McNicoll
613 741-3366
✉ gestioncamp@scogestion.ca
🌐 campawacamenj-mino.com

St. Brigid's Summer Camp

40, chemin St. Brigid Road
819 422-3396
✉ stbcamp@gmail.com
🌐 stbcamp.ca

DENHOLM

Air Eau Bois

32, chemin de la Base de Plein Air
819 457-4040
✉ info@aireaubeis.com
🌐 aireaubeis.com

La base de plein air vous offre plusieurs possibilités d'hébergement : Campings de groupe, campings isolés et semi-isolés, refuges, gîtes. La disponibilité peut varier selon le temps de l'année, les animaux sont les bienvenus.

Air Eau Bois offers several lodging possibilities: group campsites, isolated and semi-isolated campsites, refuges, lodges. Availability may vary depending on the time of year, animals are welcome.

GRACEFIELD

Gracefield Camp

37, chemin des Loisirs
819 463-2465
✉ info@gracefieldcamp.ca
🌐 gracefieldcamp.ca



Camp Des Bouleaux



Air Eau Bois

DÉLÉAGE

Camp Le Terrier

7, chemin des Ormes
819 441-0373
✉ info@campleterrier.com
🌐 campleterrier.com

GRAND-REMOUS

Camp Des Bouleaux

71, chemin Pin Rouge
819 438-2164
🌐 campdesbouleaux.com

CAMPING



CarpeDiem Aventures

LAC-SAINTE-MARIE

Camping municipal ★

Rue du Quai-Public
819 467-5437
✉ municipalite@lacste-marie-marie.com
🌐 lac-sainte-marie.com

Camping Picanoc ★

59, chemin du Lac Cayamant
819 463-3092

Gracefield Camp

37, chemin des Loisirs
888 493-CAMP (2267)
🌐 gracefieldcamp.ca

CAYAMANT

Camping rustique Mont Cayamant

819 463-3587
✉ info@cayamant.ca
🌐 cayamant.ca

BLUE SEA

CarpeDiem Aventures

2, chemin du Lac Edja O
819 334-2653
✉ info@carpediemaventures.com

GRACEFIELD

Pins du Nord ★★★

236-7, chemin Blue Sea
819 463-3494
🌐 campingbarbe.ca

Camping Le Pionnier ★★★

180, route 105
819 463-4163
819 800-0615
🌐 campingpionnier.com

BOUCHETTE

Camping Paul ★★

176, chemin Paul
819 465-2967

Corporation du parc régional du lac 31 milles

295, montée du Lac-des-Trente-et-Un-Milles
819 465-2600
✉ info@parc31milles.com

MESSINES

Camping Lac Saumure ★★

61, route 105
819 918-4858
✉ info@campinglacsaumure.com

Camping Plein Air du Lac Grenon ★★

16, chemin du Lac Grenon
819 465-2459
✉ centrepleinairdulacgrenon@gmail.com
🌐 lacgrenon.com

SAINTE-THÉRÈSE-
DE-LA-GATINEAU**Camping Bonnet Rouge Rafting**

211, chemin de la Rivière Gatineau
819 449-0559
✉ rafting@bonnetrougerafting.com
🌐 bonnetrougerafting.com

Camping Michel Morin

89, chemin du Quai Public
819 441-3525

KITIGAN ZIBI

Camp Misabe

47, Paganakomin Mikan, Kitigan Zibi
819 441 6268



DÉLÉAGE

Camping Lac Achigan

10, rue des Ormes
819 441-6041

**Camping Lac 31 Milles
Baie-Noire du Lac 31 Milles**

20, chemin de la Baie-Noire, Lac des Trente et un Milles
819 441-8935
819 334-0245
✉ camping.31milles@gmail.com
🌐 campinglac31milles.ca



AUMOND

Camping municipal

Rue Principale
819 449-7070
✉ info@aumond.ca
🌐 aumond.ca

MONTCEF-LYTTON

Pavillon des Pins Gris

20, chemin #2 du Barrage Mercier
819 438-2013
✉ info@pinsgris.com
🌐 pavillondespinsgris.com

RÉSERVE FAUNIQUE
LA VERENDRYE**Campings : Lac de la Vieille,
Lac Rapide, Lac Savary**

819 438-2017
✉ laverendryoutaouais@sepaq.com
🌐 sepaq.com

Canot-camping La Vérendrye

819 435-2331
✉ laverendryecanot@sepaq.com
🌐 sepaq.com

ZEC BRAS-COUPÉ-DÉSERT

819 449-3838
✉ zec-desert@videotron.ca
🌐 zecbrascoupedesert.zecquebec.com

ZEC PONTIAC

**Camping Lac Pythonga
Camping Lac David**

819 463-3183
✉ info@zecpontiac.com
🌐 zecpontiac.com



CHASSE, PÊCHE ET POURVOIRIES

HUNTING, FISHING AND OUTFITTERS

Prenez le temps!

Venez vous émerveiller devant la complexité et la fragilité d'un milieu naturel. Imprégnez-vous de la beauté du territoire, rien de mieux que de se reconnecter à ses racines.

Take the time!

Come and discover the complexity and fragility of a natural environment. Immerse yourself in the beauty of the landscape and reconnect with your roots.

Ayez le plaisir de découvrir la chasse et la pêche dans la Vallée-de-la-Gatineau, une multitude de pourvoiries vous attendent.

Have the pleasure of discovering hunting and fishing in the Gatineau Valley, a multitude of outfitters await.

CHASSE, PÊCHE ET POURVOIRIES

HUNTING, FISHING AND OUTFITTERS

Plusieurs pourvoiries offrent des espaces
de camping pour 1 ou 2 nuits ou à la saison.
Many outfitters offer camping spaces for a 1 or 2 overnight stay.



Chasse
Hunting



Pêche
Fishing



Pédalo
Pedal Boat



Ponton
Pontoon Boat



Kayak



Canot
Canoe



Marina



Piscine
Pool



Quad
ATV



Tyrolienne
Zipline



Camping



Chalet
Cottage



Tir au pigeon
d'argile
Clay pigeon
shooting



Parc de
jeux
aquatique
Aquatic
Playground



Jacuzzi



Motoneige
Snowmobile



Activités
hivernales
Winter
Activities



Traineau à
chiens
Dogsledding



Raquette
Snowshoe



Économusée
Economy Museum



Massage



Sauna



Restaurant



Dépanneur
Convenience
Store



SAQ
Liquor Store



Essence
Gas Station



Gestion
éco-responsable
Environmentally
Friendly
Management



Wigwam-Tipi



Vélo de montagne
Mountain Bike



Location
d'équipement
nautique
Nautic Equipment Rental

SECTEUR BASKATONG

BASKATONG AREA

MONTCEF-LYTTON

Camping Relax

6, chemin Rivet, Montcef-Lytton
819 660-0789



Domaine à l'Aube du Lac

12, chemin #1, Barrage Mercier Montcef-Lytton
819 438-2564, 877 438-2564



Pourvoirie Villa Basque

12, chemin de la Villa Basque, Montcef-Lytton
877 438-5445

info@villa.basque.com
villa-basque.com



RV Camping

14, chemin #4 Barrage Mercier Montcef-Lytton
819 438-2355



Pavillon des Pins Gris

20, chemin #2 du Barrage Mercier
819 438-2013

info@pinsgris.com
pavillondespinsgris.com



GRAND-REMOUS

La Pointe à David/Les Deux Ours

1777, chemin Baskatong, Grand-Remous
819 438-2844, 888 438-2844

pointedavid.com



Pavillon Arc-en-Ciel

Chez Rainville

50, chemin Rainville, Grand-Remous
819 438-5258, 888 438-5252

chezrainville@campingunion.com
campingunion.com



Club Brunet

1676, chemin Baskatong, Grand-Remous
819 438-5261

clubbrunet.com



Domaine des Huards

300, chemin Barrage Castor, Grand-Remous
819 438-1712, 514 831-2375

info@domaineshuards.ca
domaineshuards.ca



Domaine Pine Grove

Domaine Pine Grove

40, chemin Walker, Grand-Remous
819 438-2067

info@domainepinegrove.com
domainepinegrove.com



Pavillon Arc-en-Ciel

77, chemin Décarie RR 2, Grand-Remous
819 438-2965, 877 438-2965

info@pavillonarcenciel.com
pavillonarcenciel.com



Pavillon Baskatong

274, chemin Di Betta, Grand-Remous
819 438-2030

**Pavillon de l'Esturgeon**

120, chemin Lépine, Grand-Remous
514 216-9145

✉ annieange@hotmail.com
🌐 pavillondesturgeon.qc.ca

**Pavillon Paul Caron**

3, chemin Caron, Grand-Remous
819 438-5440

✉ info@pavillonpaulcaron.com
🌐 pavillonpaulcaron.com



Pourvoirie Tawanipi

Pourvoirie Tawanipi

140, chemin Guertin, Grand-Remous
877 338-5266, 819 438-5266

✉ info@pourvoirietawanipi.com
🌐 pourvoirietawanipi.com



SECTEUR LA VÉRENDRYE

LA VÉRENDRYE AREA

Pavillon Bark Lake Sud du Réservoir Cabonga

2282, Lac de l'Écorce, Parc de La Vérendrye
873 396-2181, 819 639-1744

🌐 pavillonbarklake.com

**Pourvoirie du Lac Brulé**

819 962-1435

✉ info@lac-brule.ca
🌐 lac-brule.com



Pourvoirie du Lac Brulé

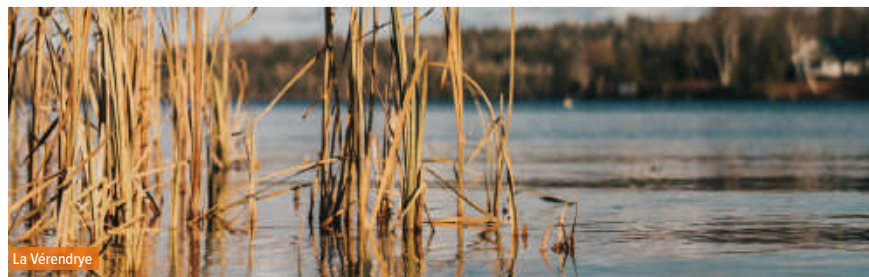
Pavillon Cabonga

Réservoir Cabonga
800 880-2481, 514 216-9387
Mai à septembre : 819 435-1715
✉ pavillon_cabonga@hotmail.com
🌐 pavcabonga.qc.ca

**Pourvoirie Moko Lac Byrd**

819 441-4144

✉ info@pourvoiriemoko.ca
🌐 pourvoiriemoko.com



La Vérendrye

📷 Jonathan Samson



Original - Vallée-de-la-Gatineau

TERRITOIRES À DROITS EXCLUSIFS

TERRITORIES WITH EXCLUSIVE RIGHTS

Pourvoirie Mer Bleue & Eastern Canadian Outfitters

47, chemin de la Mer Bleue, Cayamant
819 463-2690, 613 285-7555
✉ info@easterncanadianoutfitters.com
🌐 easterncanadianoutfitters.com

**Auberge de la Gatineau**

819 660-4850
✉ info@auberge-gatineau.com
🌐 auberge-gatineau.com

**Domaine Shannon**

Lac Séguin
819 449-3285, 888 449-3285
🌐 domaineshannon.com

**Air Tamarac**

866 586-2220, 819 662-3300
✉ info@airtamarac.ca
🌐 tamarac.ca

**Club de chasse et pêche O'Sullivan**

Lac O'Sullivan
866 534-3474, 819 441-3474 (fish)
✉ info@osullivanlake.ca
🌐 osullivan-lake-outfitter.com

**Club de chasse et pêche Stramond**

Lac des Augustines
514 312-8159, 514 592-0079
✉ info@stramondlake.com
🌐 stramondlake.com



Club de chasse et pêche Stramond

📷 Jocelyn Galipeau

Pourvoirie Maxime

Lac Maxime
819 803-2067, 819 449-5405
✉ contact@pourvoiriemaxime.com
🌐 pourvoiriemaxime.com

**Pourvoirie de la Rivière Coucou**

Rivière Coucou
819 441-0435
✉ peter@coucouriverlodge.com
✉ candace@coucouriverlodge.com
🌐 coucouriverlodge.com

**Pavillon Richer**

Lac Échouani
819 662-3005, 819 449-1613
🌐 pavillonricher.com

**Pavillon Wapus**

Lac McArthur
888 949-2787, 819 429-0787
✉ info@wapuslodge.com
🌐 wapuslodge.com

**Pourvoirie du lac Doolittle**

Lac Traders
450 979-9911, 438 807-3455
✉ info@pourvoiriedoolittle.com
🌐 pourvoiriedoolittle.com

**Territoire de pêche et chasse Poirier**

Lac Delahey
819 449-3032
🌐 pourvoiriepoirier.com



Pavillon Richer

ZECS

Consultez la page 20 pour des informations supplémentaires

See page 20 for the complete list of wildlife reserves.

**GUIDE DE PÊCHE
SPORT FISHING GUIDE****Guide de pêche Serge**

819 790-1318
✉ touladi@hotmail.com

Un service professionnel et une attention de tous les instants.

Professional service and attention at all times.

**MUNICIPALITÉS
MUNICIPALITIES****BLUE SEA****Pourvoirie Aventure Pro-Guide Haute-Gatineau**

11, chemin Pacifique
819 449-8801
✉ proguidheg@gmail.com

Guide d'expérience pour la chasse à l'ours
Experimented guide for bear hunting.

**GRACEFIELD****Pourvoirie Mijocama**

250, chemin du Lac Giles, Gracefield
819 449-8943
✉ info@mijocama.ca
🌐 mijocama.ca

**SAINTE-THÉRÈSE-
DE-LA-GATINEAU****Pourvoirie Lac Isidore**

Lac Isidore
819 441-8935, 819 449-2169
✉ nancys_morin@hotmail.com



Pourvoirie Mijocama

AUMOND**Pourvoirie Denis Lemieux**

819 441-7850
🌐 pourvoiriedenislemieux.ca

**GRAND-REMOUS****Domaine Bitobi**

148, chemin Quatre Pattes
819 438-2466
✉ info@bitobi.com
🌐 bitobi.com



Domaine Bitobi

RENSEIGNEMENTS UTILES

USEFUL INFORMATION

Pour un séjour sans tracas, nous avons
plusieurs commodités à votre disposition.

For a hassle-free stay, we have several amenities at your
disposal.



BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALE MUNICIPAL LIBRARIES

Low

4, chemin d'Amour
819 422-3218

Kazabazua

373, route 105
819 467-5746

Lac-Sainte-Marie

121, chemin Lac-Sainte-Marie
819 467-5437

Gracefield

1, rue de la Polyvalente
819 463-1180

Bouchette

47, rue Principale
819 465-5782



Bibliothèque J.R. L'Heureux

Messines

3, chemin de la Ferme
819 465-2637

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

29, rue Principale
819 449-7964

Maniwaki (J R L'Heureux)

14, rue Comeau
819 449-2738

Aumond

664, rue Principale
819 441-2300

Bois-Franc

466, route 105
819 449-2252

Montcerf-Lytton

16, rue Principale Nord (2^e étage)
819 449-2065

Grand-Remous

1508, route Transcanadienne
819 438-2877

COMMODITÉS POUR VR RV CONVENIENCES

Centre sportif Gino-Odjick

118, rue Laurier, Maniwaki

GUICHETS BANCAIRES ATM MACHINE

Caisse Desjardins

318, route 105, Kazabazua

32, rue Principale, Gracefield

70, rue Principale, Messines

100, rue Principale Sud, Maniwaki

1508, route Transcanadienne, Grand-Remous

Banque Nationale

144, rue Principale Sud, Maniwaki

Banque Laurentienne

111, boulevard Desjardins, Maniwaki



Ville de Maniwaki

BORNE DE RECHARGE RAPIDE CHARGING STATION

Kazabazua

Restaurant Lachapelle
454, route 105
Circuit électrique 100KW Niveau 2 payant

Gracefield

Caisse Desjardins
32, rue Principale
Circuit électrique 7KW Niveau 2 payant

Maniwaki

Les Galeries de Maniwaki
100, rue Principale Sud
Circuit électrique 50 KW Niveau 3 payant

Hôtel de Ville

186, rue Principale Sud
Circuit électrique 7 KW Niveau 2 payant

Auberge du Draveur

85, rue Principale Nord
Sun Country Highway Niveau 2 gratuit
et payant et Station Tesla Gratuit

Palais de justice de Maniwaki

266, rue Notre-Dame
FLO Niveau 2 payant

Hôtel Château Logue

12, rue Comeau
FLO Niveau 2 payant

Montcerf-Lytton

Restaurant Le Classic
2, route 117, Montcerf-Lytton
Circuit électrique 50KW Niveau 3 payant

JOURNAUX LOCAUX LOCAL NEWSPAPERS

The Low Down

Couverture du sud de la Vallée-de-la-Gatineau
Journal anglophone uniquement
613 241-6767
lowdownonline.com

Journal l'info de la Vallée

248, rue Cartier, Maniwaki
819 306-1220
infodelavallee.ca

PHARMACIES DRUGSTORE

Gracefield

Familiprix Extra - Dahia Merouane
70, St-Joseph
819 463-4577
familiprix.com

Proxim Hélie-Cardin

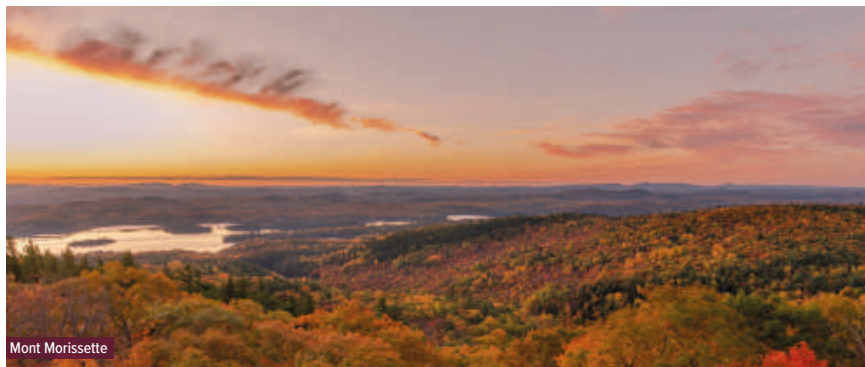
27, rue Principale
819 463-2552
groupeproxim.ca

Maniwaki

Familiprix Gina St-Jacques
177, boulevard Desjardins
819 449-3880
familiprix.com

Jean Coutu R. Matte & M. Gauthier & J. Doxy

50, rue Principale Sud
819 449-1360
jeancoutu.com



Mont Morissette

SANTÉ HEALTH

Répertoire des services sociaux et communautaires (211)

🌐 211qc.ca

CLSC de Low

334, route 105, Low
819 422-3548

CLSC de Gracefield

12, rue Principale, Gracefield Quebec
819 463-2604
🌐 cisss-outaouais.gouv.qc.ca

CLSC de Maniwaki

149, rue Principale Nord, Maniwaki
819 449-2513

Hôpital de Maniwaki

309, boulevard Desjardins Maniwaki
1844 449-2300



Kazabazua

📷 © Jocelyn Galipeau, Jonathan Samson

PROPANE

Propane Levac

15, route 301, Kazabazua
819 467-2112

Propane Noël

21, route 301, Kazabazua
819 467-2999

Propane Maniwaki Hilliker

54, rue Principale Nord, Maniwaki
819 449-3677

SERRURIE LOCKSMITH

Serrurerie et cordonnerie Yves Cousineau

249, rue Notre-Dame, Maniwaki
819 449-2245



Radio CHGA FM 97,3

STATIONS DE RADIO LOCALE RADIO STATIONS

CKWE FM Radio Station 103,9

🌐 ckwe1039.fm

Radio CHGA FM 97,3

158, rue Laurier, Maniwaki
819 449-9730
🌐 chga.fm

TRANSPORTS TRANSPORTATION

AUTOBUS BUS

Terminus Maheux

100, rue Principale Sud, Maniwaki
819 441-0878

1159, route 117, Grand-Remous
819 438-2974

🌐 autobusmaheux.qc.ca

TAXIS

Central Taxi

819 449-1166

Hubert Chalifoux Taxi

819 449-3737

Taxi Loyal

819 484-4444

AVION PLANE

Aéroport-Héliport Maniwaki

170, route 105, Messines
819 449-6103
Pagette : 819 779-1609
🌐 ville.maniwaki.qc.ca/aéroport



Aéroport-Héliport Maniwaki

TRANSPORT ADAPTÉ ADAPTED TRANSPORTATION

GUTAC VG

198, rue Notre-Dame, suite 104, Maniwaki
819 449-7666

📷 © Jonathan Samson

LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

- 1 CENTRE D'INTERPRÉTATION DU DORÉ JAUNE
- 2 PONT COUVERT SAVOYARD
- 3 CHUTES QUINN
- 4 MOULIN DES PÈRES
- 5 PROMENADE PIÉTONNIÈRE (MANIWAKI)
- 6 REMORQUEUR PYTHONGA
- 7 SITE DES TROIS CLOCHERS
- 8 CENTRE CULTUREL DE KITIGAN ZIBI
- 9 CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CERF DE VIRGINIE
- 10 PETITE ÉCOLE DE RANG
- 11 PARC DES BÂTISSEURS
- 12 PARC RÉGIONAL DU MONT MORISSETTE
- 13 MONT CAYAMANT
- 14 CENTRE CULTUREL DE KAZABAZUA
- 15 PROMENADE PIÉTONNIÈRE (LAC-SAINTE-MARIE)

SENTIERS PÉDESTRES

- 1 LES SENTIERS DU DOMAINE PINE GROVE
- 2 LES SENTIERS DES CHUTES DE LA MONTAGNE
- 3 LES SENTIERS DE LA CHUTE QUINN
- 4 LES SENTIERS DU PONT DE PIERRE
- 5 LES SENTIERS DE LA CHUTE ROUGE
- 6 LES SENTIERS RÉCRÉATIFS DES LACS DES CÈDRES
- 7 LES SENTIERS DU MONT MORISSETTE
- 8 LES SENTIERS DU VILLAGE MAJOPIAL
- 9 LES SENTIERS DE LA CROIX
- 10 LES SENTIERS DU LAC MUD (GRACEFIELD)
- 11 LES SENTIERS DU MONT CAYAMANT
- 12 LES SENTIERS DU PARC DES CHUTES

HALTES SUR LA PISTE CYCLABLE

- | Station | Arrêt | Direction |
|---------|-------------------------------------|-----------|
| H11 | HALTE DE FARLEY | P ↑ ↑ ↑ ↓ |
| H2 | HALTE DU LAC CLÉMENT | ↑ ↑ ↑ ↓ |
| H3 | PARC MUNICIPAL DE MESSINES | P ↑ ↑ ↓ ↱ |
| H4 | HALTE DU LAC GRANT | ↑ ↑ ↑ |
| H5 | HALTE DU LAC BLUE SEA | ↑ ↑ ↑ ↓ ↱ |
| H6 | HALTE DU VILLAGE | P ↑ ↑ ↑ ↓ |
| H7 | HALTE DU LAC CASTOR | ↑ ↑ ↑ ↓ ↱ |
| H8 | STATIONNEMENT RUE DE LA POLYVALENTE | P |
| H9 | HALTE DU RUISSEAU DES CERISES | P ↑ ↑ ↑ ↓ |
| H10 | HALTE DU CHEMIN MARKS | ↑ ↑ ↑ |
| H11 | HALTE DU 8° RANG | ↑ ↑ ↑ |
| H12 | HALTE DE KAZABAZUA | P ↑ ↑ ↑ ↓ |
| H13 | HALTE DES CANNEBERGES | ↑ ↑ ↑ |
| H14 | HALTE DE VENOSTA | P ↑ ↑ ↑ |
| H15 | HALTE DE LA 105 | ↑ ↑ ↑ |
| H16 | HALTE DE LOW | P ↑ ↑ ↑ ↓ |



Pour se rendre à Maniwaki de la Halte de Farley

À partir de la Halte du chemin Farley, deux options sont possibles pour se rendre à Maniwaki. Circulez prudemment, il n'y a pas de voies cyclables sur ces chemins et ils sont partagés avec des véhicules motorisés.

- 1
- Continuer sur le tracé qui passe par Kitigan Zibi. Emprunter les chemins Farley, Pitobig Mikan, Paganakomin Mikan (chemin Bitobi) et ensuite la route 105.
- 2
- Prendre le détour via le chemin Farley et tourne à gauche sur la 105 au dépanneur Val-Guertin.

Il n'est plus recommandé de passer par l'ancien chemin de fer dont la chaussée n'est pas entretenue.

To get to Maniwaki from the Chemin Farley Halt

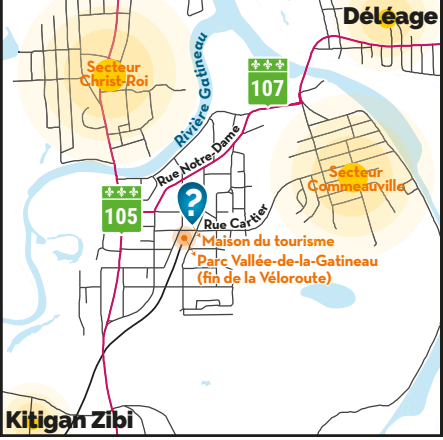
From the Chemin Farley Halt, two options are available to get to Maniwaki. Ride carefully, there is no bike lane on these roads, and they are shared with motorized vehicles.

- 1
- Continue on the route that passes through Kitigan Zibi. Take Farley Road, Pitobig Mikan, Paganakomin Mikan (Bitobi Road) and then Route 105.
- 2
- Take the detour via chemin Farley and turn left on the 105 at the Val-Guertin convenience store.

It is no longer recommended to go through the old railway where the trail is not maintained.

Maniwaki

Maniwaki



TRAJET TOTAL
72 km
TOTAL PATH



TRAJET ASPHALTÉ
35 km
ASPHALTED PATH



TRAJET NON ASPHALTÉ*
37 km
UNPAVED PATH*



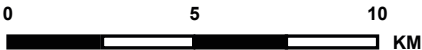
- *Surface remplie
*Filled surface
- *Surface en criblure de pierre
*Stone dust surface

LÉGENDE

- ROUTES RÉGIONALES
- VÉLOROUTE ASPHALTÉE
- VÉLOROUTE NON-ASPHALTÉE REMPLIE
- VÉLOROUTE NON-ASPHALTÉE
- CHEMINS
- HALTES
- MUNICIPALITÉS OU VILLES
- ATTRAITS OU POINTS DE RÉFÉRENCE



1:200 000



La Vallée-de-la-Gatineau DANS VOTRE ASSIETTE

*Mangez
local!
Eat Local!*



MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

GUIDE 2023
DES PRODUITS AGRICOLES D'ICI

La Vallée-de-la-Gatineau
**DANS VOTRE
ASSIETTE**

MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

DEVELOPPEUR SERVICE REPRÉSENTANT

Consultez l'offre des produits
du terroir pour une escapade
gourmande chez les artisans de
l'agroalimentaire val-gatinois!

Consult the catalogue of producers and create a gourmet
getaway with the craftsmen of the food industry from Val-Gatineau!

tourismevalleedelagatineau.com/guidedessaveurs

LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



**Planifiez votre séjour,
visitez notre site Internet**

Plan your trip, visit us online



tourismevalleedelagatineau.com